

**PETITION TO MODIFY
PARENTING TIME (visitation)
and CHILD SUPPORT**

*(PASAR TIEMPO CON EL PADRE O LA
MADRE y PENSIÓN ALIMENTICIA
(MANUTENCIÓN DE MENORES)*

1

**To Change an Existing Court Order
When Parties Do Not Agree**

*(Para cambiar una orden existente del Tribunal cuando las partes no
están de acuerdo)*

(Instructions and Forms)
(Instrucciones y Formularios)

Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho

**PETICIÓN PARA MODIFICAR UNA ORDEN DEL TRIBUNAL
SOBRE TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE Y
MANUTENCIÓN DE MENORES**

LISTA DE CONTROL

Puede usar los formularios e instrucciones de esta serie de documentos si:

- ✓ Quiere cambiar el tiempo de la crianza de los hijos o el tiempo de la crianza de los hijos y la manutención de menores por cualquier motivo incluso esto el otro partido (parte) no usa su tiempo de la crianza de los hijos;
- ✓ No desea o no puede presentar un ACUERDO entre usted y la otra parte para hacer este cambio.
- ✓ La orden del tribunal que usted desea cambiar es una orden del condado de Yuma.
- ✓ El orden que desea cambiar es a mínimo un año de edad y el cambio de la orden es en el mejor interés del menor (es), Y
- ✓ Usted está consciente de las siguientes cláusulas de la ley de Arizona:
 1. El tribunal no restringirá el derecho de un padre a pasar tiempo con los hijos, a menos que decida que ese tiempo pondría en grave peligro la salud física, mental o emocional de los niños. A.R.S. § 25-411 (C)
 2. El juez ordenará que la parte que pide la modificación pague los honorarios y costos de abogado si el juez decide que el incidente de modificación causa angustia y así constituye acoso. A.R.S. § 25-411 (F)

✗ USTED NO PUEDE USAR ESTOS FORMULARIOS PARA MODIFICAR LA TUTELA*.

** Si usted desea modificar la tutela de conjunta a exclusiva o viceversa, consulte la lista de control de la serie de documentos “Solicitud o acuerdo para modificar tutela, manutención y tiempo con los padres” del Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho para ver si se ajusta a su situación.*

SI SU PEDIDO (ORDEN) NO ES DE ESTE CONDADO: Pregunte a un abogado o consulte una biblioteca jurídica sobre los requisitos para archivar su solicitud con este Tribunal.

LÉASE: Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.

Para cambiar la orden judicial el tiempo de crianza y la manutención de menores tiempo de crianza tiempo de crianzamanutención de menores

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación para cambiar la orden del tribunal para pasar el régimen de visitas. Los artículos indicados en negrilla son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

<i>Orden</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de páginas</i>
<i>1</i>	<i>Lista de control: Usted puede utilice esta formularios si . . .</i>	<i>1</i>
<i>2</i>	<i>Tabla de materias (esta página)</i>	<i>2</i>
<i>3</i>	<i>Información útil para obtener un cambio en el tiempo de crianza y la manutención de menores</i>	<i>2</i>
<i>4</i>	<i>Instrucciones para llenar la Petición para modificar el tiempo de crianza y manutención de menores</i>	<i>4</i>
<i>5</i>	<i>Información útil para completar la Hoja de cálculo para la manutención de menores</i>	<i>2</i>
<i>6</i>	<i>Procedimientos: Qué hacer después de haber llenado la Petición para modificar el tiempo de crianza y manutención de menores</i>	<i>4</i>
<i>7</i>	<i>Petición para cambiar el tiempo de crianza y la manutención de menores</i>	<i>7</i>

Use la Calculadora en línea de la manutención de menores para producir la Hoja de cálculo de manutención de menores que debe acompañar a esta petición.

<i>8</i>	<i>Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores)</i>	<i>4</i>
<i>9</i>	<i>Plan general de familia</i>	<i>18</i>
<i>10</i>	<i>Información del empleador actual</i>	<i>1</i>
<i>11</i>	<i>Declaración jurada de información financiera</i>	<i>16</i>
<i>12</i>	<i>Declaración jurada con respecto a los hijos menores</i>	<i>5</i>

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA
PAGINA

INFORMACIÓN ÚTIL PARA OBTENER UN CAMBIO EN EL TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE Y LA MANUTENCIÓN DE MENORES

INFORMACIÓN IMPORTANTE. La siguiente es información importante para solicitar legalmente al tribunal un cambio en el tiempo a pasar con el padre o la madre y la manutención de menores. Léala cuidadosamente antes de llenar la petición.

1. ¿CUÁNDO PUEDE PRESENTAR UNA PETICIÓN PARA CAMBIAR EL TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE?

- Ha habido un cambio significativo en las circunstancias, lo cual hace necesario modificar el tiempo a pasar con el padre o la madre para el bienestar del niño, **O**
- Ha habido violencia intrafamiliar, abuso conyugal o de menores y usted tiene evidencias de que el bienestar de los menores requiere de un cambio.
- Hay razones para creer que el actual ambiente de los menores puede poner en grave peligro su salud física, mental o emocional y sus hijos están en riesgo.

IMPORTANTE: Si usted tiene razones para creer que el otro padre, o alguien relacionado con él, está abusando físicamente o lastimando a sus hijos, debe ponerse en contacto de inmediato con los Servicios de Protección Infantil o con el departamento local de policía. Si su hijo está en una situación peligrosa, debe tomar medidas para presentar una **“Petición para modificar tutela o tiempo a pasar con el padre o la madre y manutención de menores”**, para obtener un cambio permanente de la tutela o del tiempo a pasar con el padre o la madre y la manutención de menores, así como una petición de **Modificación temporal** (de la tutela o del tiempo a pasar con el padre o la madre) **sin aviso previo a la otra parte** (antes llamada “modificación de emergencia”) lo mas pronto posible. Todos los formularios están disponibles en el Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho.

2. COSAS QUE DEBE CONSIDERAR ANTES DE SOLICITAR UN CAMBIO DEL TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE:

- A. Solicitar un cambio del tiempo a pasar con el padre o la madre es un asunto grave y por lo general debe considerarse como de **último recurso**. Criar a los hijos en dos casas, arreglar del tiempo a pasar con el padre o la madre y tomar decisiones conjuntas sobre el bienestar de los hijos puede provocar mucho estrés, conflictos y enojos entre usted y la otra parte, y con los hijos. A menos que los hijos estén en peligro físico o emocional inmediato, le conviene buscar asesoría o mediación **antes** de emprender acciones legales. La mediación es un proceso en el que usted y el otro padre se reúnen con un profesional que tratará de ayudarlos a buscar juntos una solución a su problema. El mediador no está para tomar partido, pero puede ayudarlo a usted a entender el punto de vista del otro padre. El mediador le ayudará a enfocar sus problemas de tal modo que sea más probable que lleguen a un acuerdo; también le ayudará a concentrarse primero en las necesidades de sus hijos. Los servicios de mediación están disponibles a través del Departamento de Servicios de Conciliación del Tribunal Superior o mediante servicios privados de mediación. Asimismo, puede considerar la asesoría familiar para aprender a manejar mejor los problemas continuos. En el Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho está disponible una lista de mediadores y asesores; también puede comunicarse con los Servicios de Información Comunitaria y Remisiones al 2-1-1.

- B. Para cambiar el tiempo con los padres y la manutención de menores, usted debe convencer al juez, con evidencias adecuadas, de que es necesario por el bienestar de los niños. Por lo general, el juez no hace ningún cambio, a menos que usted demuestre de que hay un **cambio substancial y continuo de las circunstancias**. Lo que esto significa es que usted debe convencer al juez de que ocurrió algo desde que se firmó el decreto o la orden, y de que eso será **constante**. Tiene que demostrar que el cambio o situación tendrá un **efecto substancial** en el bienestar de los niños. Los jueces por lo general **no** quieren hacer pasar a los niños por un cambio de ambiente, a menos de estar convencidos de que eso es necesario para el bienestar de ellos. Además, si usted tiene un tiempo razonable con los padres y los niños son descuidados o maltratados en ese tiempo, entonces le conviene solicitar que el tiempo a pasar con el padre o la madre esté supervisado, o bien solicitar un cambio de tutela.

Hay muchos factores que el juez puede considerar para decidir cuál es “el interés de los niños”. La ley señala que el tribunal examinará aspectos como los siguientes:

- Cómo se relacionan los niños con sus padres, hermanos y hermanas.
- Cómo se están comportando los menores en la escuela y socialmente.
- Cuál de los padres es más probable que coopere para darle tiempo con los niños al otro padre.
- Cuál de los padres es más capaz mental y físicamente para cuidar de los niños.
- Cuál de los padres ha proporcionado los cuidados básicos a los niños.
- Pruebas de lo que haya hecho un padre para convencer al otro de llegar a un acuerdo de tutela.

Para el tribunal, el hecho de que haya violencia intrafamiliar en contra de usted, de los niños o contra otra persona en presencia de los niños, es una consideración importante al decidir el cambio de tutela. Las evidencias de consumo de drogas y alcohol por parte de cualquiera de los padres también son un factor importante en la decisión sobre la tutela.

3. **CONSEJOS PARA SOLICITAR UN CAMBIO DE TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE.** El cambio del tiempo a pasar con el padre o la madre tiene varios requerimientos que usted debe conocer antes de empezar.

- Consejo #1:** Siempre que sea posible, trate de resolver los problemas con el tiempo a pasar con el padre o la madre mediante asesoría o mediación, **a menos** que los niños corran peligro inminente. Si no trata de resolver sus problemas antes de presentar la petición, se reducirán sus posibilidades de éxito en el tribunal.
- Consejo #2:** Asegúrese de que los cambios de circunstancias que hayan motivado su solicitud sean **importantes** y estén **relacionados con aspectos** del bienestar a largo plazo de sus hijos. Si hace acusaciones de maltrato o negligencia, asegúrese de tener testigos o evidencias que respalden sus afirmaciones.
- Consejo #3:** Si sus hijos han sido **lastimados o maltratados físicamente en forma grave**, comuníquese con las autoridades correspondientes y presente una **“Petición para modificar”** (cambiar) la tutela o el tiempo a pasar con el padre o la madre, junto con un pedimento para una **“Modificación temporal de tutela o tiempo a pasar con el padre o la madre sin aviso previo a la otra parte** (antes llamada “modificación de emergencia”)” para alejar a los niños del ambiente peligroso lo más pronto posible. Estos formularios pueden adquirirse en el Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho o descargarse en forma gratuita del sitio Web del Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho.

NOTA: El TRIBUNAL puede modificar la manutención de menores conforme considere apropiado después de modificar el tiempo a pasar con el padre o la madre.

Instrucciones para llenar la “Petición de modificación de tiempo de crianza y manutención de menores”

AVISO IMPORTANTE A LAS VÍCTIMAS DE VIOLENCIA DOMESTICA: En los documentos del tribunal se le solicita a usted su domicilio y número telefónico. Si usted es víctima de violencia doméstica, está en un refugio de violencia doméstica, o no desea que se conozca su domicilio para protegerse a sí o a sus hijos contra ella, deberá presentar una “Orden de protección” y solicitar que en los documentos judiciales **no** se divulgue su domicilio. Con esa orden no es necesario que usted escriba su domicilio y número telefónico en los documentos del Tribunal Superior. Cuando se le solicite esa información, sólo escriba “protected” y tan pronto como le sea posible, proporcione al Secretario del tribunal un domicilio y número telefónico.

Use este formulario sólo si ya tiene una orden judicial respecto al tiempo de crianza. Necesitará tener enfrente una copia de la orden vigente para llenar estos documentos.

- A.** Escriba a máquina o con letra de molde y sólo con tinta negra.
En la esquina superior izquierda de la primera página, proporcione la información solicitada acerca de USTED, la persona que presenta esta petición (solicitud) de modificación. Si su dirección está protegida por orden jurídica, escriba “Protegida” en el espacio de la dirección y asegúrese de que tribunal tenga manera de ponerse en contacto con usted.
- B.** Llene la sección superior, donde dice Nombre del Peticionante / Parte A, Nombre del Demandado / Parte B, Número de caso y Número de ATLAS (si lo hay), exactamente como aparezca en el caso original del Tribunal Superior del condado de Yuma donde se emitió las ordenes originales para la custodia física, o tiempo de crianza/visitación.

INFORMACIÓN GENERAL:

1. Información sobre mi (la persona que presenta esta solicitud de modificación): Escriba su nombre, dirección (si no es confidencial) y qué relación tiene con los menores.
2. Información sobre la otra parte: Complete el nombre de la otra parte, la dirección (si no es confidencial), incluyendo la ciudad, el estado y el código postal. Marque la casilla que indique si esa parte es la madre, el padre u otra parte. Si usted no es ninguno de las partes, anote la información de la otra parte bajo información en ese espacio escriba la información de la otra parte, y después indique los datos de la otra parte en “Información sobre la otra parte” a continuación.

Información sobre el otro padre o la otra parte: Déjelo en blanco si los dos padres son las únicas partes de este caso. Si hay una parte que no sea uno de los padres, y que no sea la persona mencionada en (1), escriba los datos de esa persona. Marque la casilla que indique esa persona es “otra” y no la madre ni el padre, y explique la relación de esa persona con los menores en el espacio correspondiente. Por ejemplo: Otro: Abuela o tutor o hermana (etc).

3. Información sobre los menores cuya orden de tiempo de crianza quiero modificar: Proporcione la información solicitada sobre todos los niños menores de 18 años de edad para quienes quiera hacer un cambio en el tiempo de crianza y manutención de menores. Si hay más de cuatro menores, marque

la casilla y adjunte una hoja aparte, con el mismo título que el indicado en la petición (y que se muestra a continuación) proporcionando la misma información requerida en esta sección (nombre, fecha de nacimiento y edad) de cada menor.

4. *Declaración jurada con respecto a los hijos menores. Marque la casilla para indicar si los menores han residido en Arizona desde la entrada en vigor de la última orden del tribunal de Arizona. Si no, debe marcar la segunda casilla y adjunta una “Declaración jurada con respecto a los hijos menores” completa, que se incluye en la serie de documentos “Formularios” #1 de este procedimiento.*
5. *Información sobre la orden que quiero modificar. Escriba la fecha en que el juez firmó la orden, el nombre del tribunal (“superior” o de “distrito”, etc.), el nombre del condado y el nombre del estado donde se firmó la orden.*

Lo que dice actualmente la orden: Aquí es donde usted le dice al juez qué parte del decreto u orden desea modificar. Debe localizar el decreto u orden vigente, leerlo cuidadosamente varias veces y después decidir qué partes desea modificar. Localice la parte con la que no esté de acuerdo e identifique la fecha de la orden, sección y página que usted quiere modificar. Describa lo que desea modificar.

6. *Violencia Doméstica: Indíquelo al tribunal si ha habido casos significativos de “violencia doméstica”. Si en su opinión eso ha pasado, explíquese al tribunal.*
7. *Porqué debe modificarse el decreto u orden. Aquí es donde usted le explica brevemente al juez porqué considera que modificar el decreto u orden es necesario para el bienestar de los menores. Se le invita a ser BREVE y a mantener su explicación dentro del espacio asignado; pero si usted necesita más espacio, puede escribir “Ver adjunto” en la petición, titular la página adicional “Por qué debe cambiarse el decreto u orden”, terminar la explicación y adjuntar esa página adicional a la petición.*

Solicitudes que hago al tribunal: Aquí es donde usted le explica al juez qué quiere que diga el decreto o la orden sobre el tiempo de crianza.

A. TIEMPO DE CRIANZA:

Marque solamente una casilla. Usted puede solicitar que la parte que no tiene la custodia (la parte que tiene la custodia física del niño menos del 50% del tiempo) o alguna parte que no sea ninguno de las partes tenga uno de los siguientes tipos de tiempo de crianza (“visitas”, si no es uno de los padres):

- A.** *Tiempo de crianza razonable. Esto sugiere un periodo de tiempo de crianza adecuado para la edad del niño.*
- B.** *Tiempo de crianza razonable según el “Plan General de Familia” anexo (o un plan detallado o un acuerdo de las partes) - Llame el “Plan General de Familia” antes de solicitarle al juez la orden final. El “Plan General de Familia” se encuentra en la serie de documentos de “órdenes”.*

Remítase a “Planificación para tiempo de crianza: Guía del Estado de Arizona para padres que viven separados” para ayudar a preparar su nuevo plan de visitas. La Guía puede comprarse en las sedes del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho del Tribunal Superior, o puede verse en línea y descargarse gratis del sitio web de los tribunales del estado.

3. *Tiempo de crianza supervisado para la parte sin custodia (o “visitas” supervisadas, a la otra parte [que no es ninguno de los padres]) Usted deberá solicitar que se supervise el tiempo de crianza de la parte sin custodia o la otra parte si éstos no pueden cuidar al niño en forma adecuada sin otra persona presente. Usted puede solicitar esto si la persona sin la custodia abusa de las drogas o del alcohol, es violenta o abusiva; o no tiene las habilidades adecuadas para cuidar a un niño sin que esté otro adulto presente. Recuerde, el objeto de supervisar el tiempo de crianza no es para castigar a la otra parte sino proteger al niño.*

4. *No tiempo de crianza a la otra parte. Deberá marcar la casilla de “No tiempo de crianza” únicamente si esa parte ha lastimado o abusado seriamente al menor, o de cualquier otra forma es un peligro grave para la salud física y emocional del niño, o si existe una orden penal del Tribunal estipulando que no haiga contacto entre los menores y la otra parte que no tiene la custodia. Éste es un recurso extremo para proteger al menor. Explique.*

O

No tiempo de crianza (visitas) para la Otra (que no sea una de las partes). Marque esta casilla si en este caso hay una tercera parte, que no sea ninguno de los padres, y que usted no quiera que tenga visitas ordenadas por el tribunal.

Si en este caso hay una tercera parte además de los padres, use el segundo juego de opciones idénticas para el tiempo de crianza contenido en esta sección para indicar quién es la otra parte (Parte A, Parte B u otra parte) y la preferencia que tenga usted respecto del tipo de tiempo de crianza o visitas que deba tener esa persona.

Si usted seleccionó #3 o #4 para una o más de las partes, debe escribir las razones por las que deba ser supervisado el tiempo de crianza (o las visitas, si no es una de las parte) o porqué esa persona no debe tener tiempo de crianza o visitas.

NOTA: Aunque no quiera modificar el monto de la manutención de menores, el juez de todos modos revisará toda la información financiera para determinar si debe modificarse la manutención de menores.

B. **MANUTENCION DE MENORES:** *Marque la casilla para indicar cuál de las partes pagará manutención de menores. Anote la cantidad de la “Hoja de cálculos de manutención de menores” o, si usted está solicitando una cantidad distinta de la cantidad en la Hoja de trabajo (una desviación), anote esa cantidad. Calculadoras gratuitas para la manutención de menores están disponible en línea para crear la hoja de cálculos. Remítase al documento de instrucciones DRS12h de esta serie de documentos para obtener más información.*

Si usted está solicitando la modificación de Manutención de menores, es posible que tenga que completar una “Declaración Jurada de Información Financiera” (AFI) especialmente si usted quiere desviar (cambiar) de la cantidad anotada en la Hoja de Cálculos. El formulario está disponible en este paquete si el Tribunal le ordene completarla. .

Recipientes del programa de Título IV-D o del programa de Asistencia temporal para familias necesitadas (TANF) NOTE: Marque la casilla si usted o la otra parte están involucradas en los programas TANF o Título IV-D. En Parte 4, usted debe obtener la aprobación por escrito y la firma del Procurador General o el Fiscal del estado asistiéndole a usted o su caso TANF o IV-D. Usted debe incluir o anexar la firma al decreto final ANTES de presentarlo. (Regla 45 (c) (3))

- C. *SEGURO MÉDICO, DENTAL Y ÓPTICO, PAGOS Y GASTOS: Marque qué parte será responsable de la seguro médico, dental y óptico y otros gastos relacionados. Después escriba qué porcentaje de los gastos no cubiertos por el seguro deberá pagar Parte A y qué porcentaje debe de pagar Parte B. El porcentaje total deberá ser el 100%.*
- D. *DEDUCCIÓN DE IMPUESTOS FEDERALES. Indíquelo al tribunal si Parte A o Parte B podrá reclamar a los menores como deducción de impuestos.*
- E. *OTRAS ÓRDENES: Llene estos datos sólo si ha hecho otras soluciones ante el tribunal. Escriba las órdenes adicionales específicas que esté solicitando que emita el tribunal y que no estuvieran cubiertas en cualquier otra parte de su Petición. Anexe páginas adicionales de ser necesario.*
- F. *JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN: Este documento debe ser firmado enfrente del secretario superior auxiliar del tribunal o ante un notario. Al firmar la petición bajo juramento o afirmación, usted está declarando, so pena de perjurio, que la información es veraz y correcta.*

QUÉ HACER A CONTINUACIÓN: Lea y siga las instrucciones del documento llamado “Procedimientos: Qué hacer después de haber llenado la “Petición para cambiar el tiempo de crianza y la manutención de menores.”

Instrucciones: Cómo completar la hoja de cálculo de pensión alimenticia

Usar la calculadora de pensión alimenticia en línea **gratis** para producir la Hoja de cálculo de pensión alimenticia que es necesario presentar junto con sus documentos.

El uso de las calculadoras en línea es **gratis** (se requiere acceso al Internet y a una impresora).

Si no tiene acceso al Internet y/o a una impresora, puede usar las computadoras que se encuentran en todas las sedes del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho. Hay un pequeño cargo de impresión por página. Usted puede usar las calculadoras de manutención de menores gratuitas en línea:

AzCourts <https://www.azcourts.gov/familylaw/2018-child-support-calculator>

* Nota: Actualmente, esta página web y las preguntas que se hacen en la calculadora en línea están sólo en inglés.

Ventajas de usar la calculadora de pensión alimenticia en línea

- La calculadora en línea es gratis.
- La calculadora en línea realiza las operaciones matemáticas por usted.
- La calculadora en línea produce una Hoja de cálculo más ordenada y fácil de leer.
- La calculadora en línea produce un cálculo más exacto de la pensión alimenticia. Y
- No es necesario que lea more tan 35 páginas de pautas e instrucciones.

Si quiere realizar los cálculos usted mismo, tendrá 65 o mas páginas adicionales de pautas, instrucciones y la Hoja de cálculo de pensión alimenticia. Estos documentos están disponibles para la venta por separado en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho como parte de la serie de documentos de “Como calcular pensión alimenticia (manutención de menores),” o podrá descargarlos gratis del sitios web <https://www.azcourts.gov/familylaw/Child-Support-Guidelines>

Si no puede completar el formulario en ezCourtForms en inglés, debe completar el siguiente formulario en este paquete:

DRS12fs: Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores)

Cuando haya completado todos los formularios necesarios, vaya a la página de “Procedimientos” y siga los pasos.

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA
PAGINA

Procedimientos: Qué hacer después de haber completado la “Petición para Modificar el Tiempo de Crianza y la Manutención de Menores”

1. Complete todos los documentos:

- “Petición para modificar el tiempo de crianza y la manutención de menores”.
- “Plan general de familia”
- “Hoja de cálculo para la manutención de menores” (Puede usar la calculadora de manutención de menores gratis en línea para producir este formulario.)
- “Hoja de información sobre el empleador actual”
*Complete una hoja de información sobre el empleador actual para el padre que actualmente está pagando la manutención de menores bajo la orden judicial actual. Si este acuerdo cambia cual padre paga la manutención, incluye una hoja de información sobre el empleador actual para ambos padres.
- “Declaración jurada de información financiera”
- “Declaración jurada con respecto a menores”. Sólo se requiere cuando los menores han residido fuera del estado de Arizona en algún momento desde la fecha de la última orden de custodia.

2. Haga copias y presente los documentos ante la Secretaría del Tribunal Superior. Haga tres (3) copias de todos los documentos que haya completado: una para usted, una para la otra parte y una para el juez. Si el estado de Arizona (DES/DCSE) es una parte, haga una cuarta copia para presentar a la Oficina del Procurador General del Estado. Vea los pasos 3 y 4 en la siguiente página para más información sobre cómo hacer una notificación al Estado.)

Separe sus documentos en 4 juegos (5 si el DES o el DCSE está involucrado).

<i>Juego 1: Originales para la Secretaría del Tribunal</i> <i>Petición para modificar</i> <i>Plan general de familia</i> <i>Hoja de cálculo de manutención de menores</i> <i>Hoja de información sobre el empleador actual</i> <i>Declaración jurada de información financiera</i> <i>Declaración jurada con respecto a menores (si corresponde)</i>	<i>Juego 3: Copias para usted:</i> <i>Petición para modificar</i> <i>Plan general de familia</i> <i>Hoja de cálculo de manutención de menores</i> <i>Declaración jurada de información financiera</i> <i>Declaración jurada con respecto a menores (si corresponde)</i>
<i>Juego 2: Copias para el juez:</i> <i>Petición para modificar</i> <i>Plan general de familia</i> <i>Hoja de cálculo de manutención de menores</i> <i>Declaración jurada de información financiera</i> <i>Declaración jurada con respecto a menores (si corresponde)</i> <i>1 sobre pre-dirigido a usted con estampillas (para que el personal del juez se lo puede enviar para atrás)</i>	<i>Juego 4: Copias para la otra parte:</i> <i>Petición para modificar</i> <i>Plan general de familia</i> <i>Hoja de cálculo de manutención de menores</i> <i>Declaración jurada de información financiera</i> <i>Declaración jurada con respecto a menores (si corresponde)</i>

* Juego 5 para la Oficina del Procurador General del Estado (sólo si se requiere – refiérase al Paso 3 y al Paso 4 en la siguiente página)

Petición para modificar

Plan general de familia

Hoja de cálculo de manutención de menores

Declaración jurada de información financiera

Declaración jurada con respecto a menores (si corresponde)

Aceptación de notificación (original) y 1 sobre con su nombre, domicilio y sellos postales (dirigido a usted)

3. Diríjase al mostrador para presentar documentos de la Secretaría del tribunal superior para presentar sus documentos. Podrá presentar sus documentos de 8 a.m. a 5 p.m., de lunes a viernes, en las siguiente dirección:

***Clerk of Superior Court
250 W. 2nd Street
Yuma, Arizona 85364***

Entregue los originales y todos los juegos de copias al Secretario en el mostrador para presentar documentos y pague la cuota procesal. El Secretario se quedará con los originales, colocará un sello en las copias adicionales para mostrar que éstas son copias de documentos que usted ha presentado ante el tribunal, y le devolverá las copias selladas a usted. Los juegos de copias selladas se conocen ahora como copias “fieles”.

CUOTAS: Una lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho y de la Secretaría del Tribunal en el sitio web.

Si usted no puede pagar el honorario de presentación y/o el pago de los documentos servidos por el Sheriff, o por publicación, usted puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) al presentar sus documentos en la Secretaría del tribunal superior. Las solicitudes para el aplazamiento sin cargo alguno en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho.

Asegúrese de recibir todo lo siguiente del secretario:

TODOS los juegos de copias con el sello del secretario (que muestra que son copias “fieles” – que quiere decir que son duplicadas de documentos presentados con el Tribunal), luego:

- Lleve juego 2 de los documentos al juez asignado a su caso junto con 1 sobre con estampilla dirigida a usted (del Paso 2) para que el personal del juez le envíe la Orden para comparecer a usted devuelta.
-

4. Notifique a la(s) otra(s) parte(s) con los documentos. Si el juez ha decidido tener una audiencia, será necesario que usted haga los arreglos necesarios para la notificación (entrega por un método aprobado por el tribunal) de los siguientes documentos a la otra parte:

- Una copia de la "Petición para modificar el tiempo de crianza y la manutención de menores;"
- Una copia de la "Plan general de familia"
- Una copia de la "Orden de comparecencia;"
- Una copia de la "Hoja de cálculo de manutención de menores;"
- Una copia de la "Declaración jurada con respecto a menores" (si se requiere, según se explica en el punto #1 anterior).

¿ES EL ESTADO DE ARIZONA UNA PARTE EN SU CASO? El estado de Arizona puede estar involucrado si cualquiera de las partes recibió beneficios de ayuda pública para los menores o ha usado los servicios del estado para establecer o recibir manutención de menores. Si cualquiera de las partes ya tiene un caso con el Estado (DCSE o DES) que involucre a los mismos menores de este caso, también será necesario notificar esta acción a la Oficina del Procurador General del Estado.

NOTIFICANDO AL ESTADO DE LOS DOCUMENTOS: (si se requiere). El Procurador General del Estado aceptará la entrega firmando un formulario de "Aceptación de notificación" y devolviendo el formulario para que usted lo presente al tribunal. No hay cuotas procesales por la presentación de una aceptación de notificación al estado, tal como se describe a continuación:

(a) Usted podrá enviar los documentos por correo o entregarlos personalmente a la Oficina del Procurador General del Estado asignado a su caso:

- Una copia de la "Petición para modificar el tiempo de crianza y la manutención de menores;"
- Una copia de la "Plan general de familia"
- Una copia de la "Orden de comparecencia;"
- Una copia de la "Hoja de cálculo de manutención de menores;"
- Una copia de la "Declaración jurada con respecto a menores" (si se requiere, según se explica en el punto #1 anterior) junto con
- formulario de "Aceptación de notificación;" Y
- un sobre con su nombre, domicilio y sellos postales (dirigido a usted).

Puede obtenerse una lista de direcciones de la oficina regional del Procurador General del Estado a través del Centro de recursos de la biblioteca de derecho o del Internet.

(b) También puede haber un "buzón" en el área del mostrador para presentar documentos de la Secretaría del tribunal superior en el que usted podrá dejar los documentos antes indicados y el sobre para el Procurador General del Estado. Pregúntele al secretario en el mostrador para presentar documentos o

(c) Podrá enviar todos los documentos indicados y el sobre por correo a:

Office of the Attorney General
Child Support Services Section
11185 S. Redondo Center Drive
Yuma, Arizona 85364

Nota: No se considera que se haya completado la notificación al estado hasta que se haya presentado la Aceptación de notificación firmada por el Procurador General ante el tribunal.

5. Acuda a la audiencia judicial y traiga los documentos de la orden judicial.

- Anote la fecha, la hora y el lugar.
- Acuda • Sea puntual • Arréglese bien • NO TRAIGA menores al tribunal.

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Representing ☐ Self, without a Lawyer or ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria
solamente)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN YUMA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)

Name of Petitioner/Party A (in original case)

(Nombre del Peticionante/Parte A

(en el caso original))

Case Number / (Número de caso): _____

**PETITION TO MODIFY PARENTING TIME or
PARENTING TIME and CHILD SUPPORT**
(PETICIÓN PARA MODIFICAR EL TIEMPO DE
CRIANZA o EL TIEMPO DE CRIANZA Y LA
MANUTENCIÓN DE MENORES)

Name of Respondent/Party B (in original case)

(Nombre del Demandado/Parte B

(en el caso original))

I, _____ am the ☐ Petitioner or ☐ Respondent or ☐ Other Party
(print your name) / (escriba su nombre) and make the following statements to the Court:

(soy el) (Peticionante) (Demandado) (otra parte)

(y hago las siguientes declaraciones ante el Tribunal:)

GENERAL INFORMATION

(INFORMACIÓN GENERAL)

1. Information about Me, the person filing (requesting) this modification:

(Información sobre Mí, la persona que presenta (solicita) esta modificación:)

Name / (Nombre) _____

Address / (Dirección) _____

How I am related to minor child(ren) for whom the PARENTING TIME order should be changed:

(Qué relación tengo con los niños menores cuya orden de TIEMPO DE CRIANZA debe modificarse:)

☐ Mother or ☐ Father or ☐ Other: (explain) _____

(Madre) (Padre) (Otra:) (explique)

2. Information about Other Party: (if the party filing this modification is one of the parents.)
(If someone *other than* one of the parents is filing this request, then list the information about one of the parents, then the information about the other parent below.)

(Información sobre el Otro Padre: (si la persona que solicita esta modificación es uno de los Padres.)
(Si esta solicitud es presentada por alguien que no es uno de los Padres, escriba los datos de uno de los Padres y a continuación los del otro.))

Name / (Nombre) _____

Address / (Dirección) _____

How *this party* is related to minor child(ren) for whom the PARENTING TIME order should be changed:

(Cuál es el parentesco de esta parte con los menores para los que se debiera cambiar la orden de TIEMPO DE CRIANZA:)

☐ Mother or ☐ Father
 (Madre) (Padre)

Information about the Other Parent or Other Party (if there is a non-parent involved the case *other than* the person whose information has already been listed in (1) above):

(Información Sobre El Otro Padre O La Otra Parte (si en este caso no está involucrada una persona que no sea uno de los Padres además de la persona cuyos datos ya se mencionaron en (1)):

Name / (Nombre) _____

Address / (Dirección) _____

How *this party* is related to minor child(ren) for whom the PARENTING TIME order should be changed: I *(Qué relación tiene esta parte con los niños menores cuya orden de TIEMPO DE CRIANZA debe cambiarse:)*

☐ Mother or ☐ Father or ☐ Other: (explain) _____
 (Madre) (Padre) (Otra:) (explique)

3. Information About the Minor Child(ren) for whom I want the Order changed:

(Información sobre los Niños Menores cuya Orden quiero modificar:)

Name / (Nombre): _____

Name / (Nombre): _____

Birthdate / (Fecha de nacimiento): _____

Birthdate / (Fecha de nacimiento): _____

Age / (Edad): _____

Age / (Edad): _____

Name / (Nombre): _____

Name / (Nombre): _____

Birthdate / (Fecha de nacimiento): _____

Birthdate / (Fecha de nacimiento): _____

Age / (Edad): _____

Age / (Edad): _____

☐ **There are more than four (4) minor children. I have attached a separate page titled “Information about the Children for whom I want the Order Changed”, listing this same information for all.**
(Hay más de cuatro (4) niños menores. Adjunto una página aparte titulada “Información sobre los niños cuya orden quiero modificar” en la que se indican los mismos datos de todos ellos.)

4. Affidavit Regarding Minor Children.

☐ The children have resided in Arizona since the entry of the last Arizona Legal Decision Making (Custody) Order or (if not) ☐ I have attached an "Affidavit Regarding Minor Children."

(Declaración Jurada Sobre Niños Menores. Los niños han residido en Arizona desde la entrada en vigor de la última orden de toma de decisiones legales (Custodia) de Arizona. (si no:) Adjunto una "Declaración Jurada Sobre Niños Menores.")

5. Information about the Order I want to change:

(Información sobre la Orden que deseo cambiar:)

The Order was issued on: _____ **(Month/Day/Year)**

(La orden fue emitida el:) _____ *(Mes/día/año)*

The Order was issued by: _____ **(Name of Court)**

(La orden fue emitida por:) _____ *(nombre del tribunal)*

Located in this County: _____

(Situado en el condado:)

Located in this State: _____

(Situado en el estado:)

The order I wish to change is on page _____, section/paragraph _____ of the Order identified above.

(La orden que deseo modificar está en página XXX, de sección/párrafo XXX de la orden antes identificada.)

Each of the following is a true statement:

(Cada una de las siguientes declaraciones es verdadera:)

- **The minor child(ren) have lived in Arizona for at least six (6) months before the date I am filing this Petition or since birth, if younger than six (6) months.**
(Los niños menores han estado viviendo en Arizona por lo menos seis (6) meses antes de la fecha en que presento esa petición o desde su nacimiento si tienen menos de seis (6) meses de edad.)
- **If the Order was not issued by the Superior Court of Arizona in this county, the case has already been transferred to this county and has a Yuma County case number.**
(Si la orden no fue emitida por el Tribunal Superior de Arizona en este condado, el caso ya fue transferido a este condado y cuenta con un número de caso del condado de Yuma.)

What your order now says: Describe the part of the decree/order you want to change. (Use extra paper if necessary)

(Qué dice actualmente la orden: Describa la parte del decreto u orden que desee modificar. (Use hojas adicionales si es necesario))

6. DOMESTIC VIOLENCE.

☐ No significant domestic violence has occurred, or ☐ domestic violence has occurred. Explain:
(VIOLENCIA INTRAFAMILIAR.)

(No ha habido violencia intrafamiliar significativa, o Ha ocurrido violencia intrafamiliar. Explique:)

7. WHY THE DECREE/ORDER SHOULD BE CHANGED: These are my reasons why I believe that a change of parenting time is in the best interest of the minor child(ren) (Use extra pages if necessary):

(POR QUÉ DEBE CAMBIARSE EL DECRETO U ORDEN: Éstas son las razones por las que creo que cambiar el tiempo de crianza es el mejor interés de los niños menores (use páginas adicionales si es necesario):)

REQUESTS I MAKE TO THE COURT:

(PETICIONES QUE HAGO AL TRIBUNAL:)

A. PARENTING TIME to the ☐ Party A or ☐ Party B or ☐ Other (non-parent)

(TIEMPO DE CRIANZA al Parte A o al Parte B o Otro (ninguno de los Padres))

1. ☐ Reasonable parenting time to the parent/party who does not have custody according to the Yuma County Parenting Time Guidelines; OR

(Tiempo de crianza razonable al padre/parte que no tiene la custodia de acuerdo con las pautas de tiempo de crianza del condado de Yuma; O)

2. ☐ Reasonable parenting time to the parent/party who does not have custody according to the attached Parenting Plan; OR

(Tiempo de crianza razonable a la parte/padre que no tiene la custodia de acuerdo con el plan general de familia adjunto; O)

3. ☐ Supervised parenting time but only in the presence of another person; OR

(Tiempo de crianza supervisado pero sólo en presencia de otra persona; O)

4. ☐ No parenting time rights to ☐ Party A or ☐ Party B or ☐ Other

(No tiempo de crianza Parte A o Parte B u otro)

Supervised parenting time or no parenting time is requested for the following reasons:

(Se solicita el tiempo de crianza supervisado o no tiempo de crianza por las siguientes razones:)

(Only use this section below if needed because there is a 3rd (third) party *in addition to the parents involved in this case*) **PARENTING TIME** to the ☐ Party A or ☐ Party B or ☐ Other (“visitation” if to non-parent) as follows:

(Llene esta sección sólo si es necesario debido a que hay una tercera parte además de los Padres implicada en el caso.) (TIEMPO DE CRIANZA al Parte A al Parte B u a otro (“visitas” si no es ninguno de los Padres) como sigue:))

1. ☐ Reasonable parenting time to the parent/party who does not have custody according to the attached Parenting Plan; OR
(Tiempo de crianza razonable a la parte/padre que no tiene la custodia de acuerdo con el plan general de familia adjunto; O)
2. ☐ Supervised parenting time but only in the presence of another person; OR
(Tiempo de crianza supervisado pero sólo en presencia de otra persona;) O
3. ☐ No parenting time rights to ☐ Party A or ☐ Party B or ☐ Other
(No tiempo de crianza Parte A o Parte B u otro)

Supervised parenting time or no parenting time is requested for the following reasons:

(Se solicita el tiempo de crianza supervisado o no tiempo de crianza por las siguientes razones:)

The costs of travel related to parenting time/visitation over 100 miles one way shall be shared as follows:

(Los costos de viaje derivados al tiempo de crianza/visitación de más de 100 millas en un sentido se dividirán como sigue:)

Party A / (Parte A) _____ % Party B / (Parte B) _____ %

- B. CHILD SUPPORT.** ☐ Party A or ☐ Party B should pay child support to ☐ Party A or ☐ Party B or ☐ to Other party in the amount of \$ _____ per month on the first day of every month, beginning the first day of month following the filing of this Petition based upon the attached “*Child Support Worksheet*.” All child support payments should be made through the Support Payment Clearinghouse, and will be subject to an applicable statutory fee through an automatic Order of Assignment.

(MANUTENCIÓN DE MENORES.) (El Parte A O el Parte B deberá pagar manutención de menores al Parte A O el Parte B u otra parte por la cantidad de \$ XX al mes, el primer día de cada mes, a partir del primer día del mes que siga a la presentación de esta petición, con base en la “Hoja de cálculo de manutención de menores” adjunta. Todos los pagos de manutención de menores deberán hacerse a través de la Cámara Compensadora de Pagos de Manutención y estarán sujetos a la cuota estatutaria correspondiente a través de una orden de asignación automática.)

Title IV-D program or Temporary Assistance for Needy Families (TANF) Programs:

(Programa de Título IV-D o programas de Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF por sus siglas en inglés))

☐ Does not apply./ (No aplica)

☐ Party A / (Parte A) ☐ Party B / (Parte B) is applying for or currently receiving TANF or services from the Arizona Title IV-D program. NOTE: If one or both of the parties is or will be receiving TANF or Title IV-D support, you must obtain the Attorney General or county attorney approval by signature on the Final decree BEFORE you file it. (Rule 45(c)(3))

(Parte A y/o Parte B está solicitando o actualmente está recibiendo TANF o servicios del programa Título IV-D de Arizona. NOTE: Si una o ambas partes está o estará recibiendo TANF o asistencia del Título IV-D, usted tiene que obtener la aprobación por firma del Procurador General o el fiscal del condado en el decreto final ANTES de presentarlo. (Regla 45(c)(3))

C. MEDICAL, DENTAL, VISION CARE
(ATENCIÓN MÉDICA, DENTAL Y ÓPTICA)

☐ Party A should be responsible for providing: ☐ medical ☐ dental ☐ vision care insurance.
(El Parte A será responsable de proporcionar:) (seguro de atención médica dental óptica)

☐ Party B should be responsible for providing: ☐ medical ☐ dental ☐ vision care insurance.
(El Parte B será responsable de proporcionar:) (seguro de atención médica dental óptica)

Party A and Party B will pay for all reasonable unreimbursed medical, dental, and health-related expenses incurred for the child(ren) in proportion to their respective incomes.

(El Parte A y Parte B pagarán todos los gastos razonables no reembolsados por concepto de atención médica, dental y de salud en que incurran los hijos en proporción de sus respectivos ingresos.)

D. FEDERAL INCOME TAX DEDUCTION
(DEDUCCIÓN DE IMPUESTOS FEDERALES)

Child's Name / (Nombre del niño)	Date of Birth (Month, Day, Year) (Fecha de nacimiento mes, día, año)	Party Entitled to Deduction (Parte con derecho a deducción)	For Calendar Year (Por el año calendario)
		☐ Party A ☐ Party B (Parte A) (Parte B)	
		☐ Party A ☐ Party B (Parte A) (Parte B)	
		☐ Party A ☐ Party B (Parte A) (Parte B)	
		☐ Party A ☐ Party B (Parte A) (Parte B)	

For years following those listed above while this Child Support Order remains in effect, the parties shall repeat the pattern above of claiming deductions for each minor child.

(En los años posteriores a los indicados arriba, mientras siga vigente esta orden de manutención de menores, las partes repetirán la pauta anterior para reclamar deducciones por cada niño.)

- E. OTHER ORDERS. I request further Orders relating to this matter as follows:**
(OTRAS ÓRDENES. Solicito órdenes adicionales en relación con este asunto como sigue:)

- F. UNDER OATH OR AFFIRMATION: / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)**
I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of knowledge and belief.
(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Date / (Fecha)

Signature / (Firma)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

_____.

(Notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer** or ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** OR ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN
EL CONDADO DE YUMA)

Name of Petitioner / (Nombre del Peticionante)

And / (y)

Name of Respondent / (Nombre del Demandado)

Case Number: _____
(Número de caso)

**AFFIDAVIT REGARDING
MINOR CHILDREN**
(DECLARACIÓN JURADA
POR ESCRITO SOBRE HIJOS
MENORES DE EDAD)

NOTICE: This "Affidavit Regarding Minor Children" is required for all legal decision making (custody) cases. If you are asking to modify an *existing* Arizona legal decision making order, it is only required if the children have lived outside the state at some time in the last 5 years.

(AVISO: Esta "Declaración jurada con respecto a los hijos menores de edad" se requiere para todos los casos de toma de decisiones legales (custodia). Si está solicitando modificar una orden que hace de la orden de Tribunal actual de Arizona, solo es necesaria si los niños han vivido fuera del estado en algún tiempo en los últimos 5 años.)

Fill out this Affidavit completely. Provide accurate information. Use additional paper if necessary. You must give copies of this Affidavit and all other required documents to the other party, and to the judge.
(Complete la declaración jurada en su totalidad y que suministre información precisa. Use hojas adicionales, de ser esto necesario. Entregue copias de esta declaración jurada y de todos los demás documentos requeridos a la otra parte y al juez.)

- 1. CHILDREN OF THE PARTIES WHO ARE UNDER 18 YEARS OLD.** The following child(ren) are under age 18 and were born to, or adopted by, me and the other party.
(HIJOS DE AMBAS PARTES MENORES DE 18 AÑOS. Los hijos que figuran a continuación son menores de 18 años e hijos naturales o adoptados míos y de la otra parte.)

Name: _____	Name: _____		
(Nombre)	(Nombre)		
Birthdate: _____	Age: _____	Birthdate: _____	Age: _____
(Fecha de nacimiento)	(Edad)	(Fecha de nacimiento)	(Edad)

Name: _____	Name: _____		
(Nombre)	(Nombre)		
Birthdate: _____	Age: _____	Birthdate: _____	Age: _____
(Fecha de nacimiento)	(Edad)	(Fecha de nacimiento)	(Edad)

- 2. INFORMATION REGARDING WHERE THE CHILDREN UNDER 18 YEARS OLD HAVE LIVED FOR THE LAST 5 YEARS.**
(INFORMACIÓN SOBRE EL LUGAR DE RESIDENCIA DE LOS HIJOS MENORES DE 18 AÑOS DURANTE LOS ÚLTIMOS CINCO AÑOS)

Child's Name: _____	Dates: From _____ To _____
(Nombre del hijo)	(Fechas: desde) (hasta)
Address: _____	Lived with: _____
(Dirección)	(Residió con)
City, State: _____	Relationship to Child: _____
(Ciudad y estado)	(Parentesco/relación)

Child's Name: _____	Dates: From _____ To _____
(Nombre del hijo)	(Fechas: desde) (hasta)
Address: _____	Lived with: _____
(Dirección)	(Residió con)
City, State: _____	Relationship to Child: _____
(Ciudad y estado)	(Parentesco/relación)

Child's Name: _____

(Nombre del hijo)

Dates: From _____ To _____

(Fechas: desde)

(hasta)

Address: _____

(Dirección)

Lived with: _____

(Residió con)

City, State: _____

(Ciudad y estado)

Relationship to Child: _____

(Parentesco/relación)

- ☐ Same information about **additional** children continues on attachment "Affidavit re: Minor Children – continued"

(Misma información adicional acerca de los niños continúa en el documento adjunto "Declaración Jurada re: hijos menores - continuación")

3. COURT CASES IN WHICH I HAVE BEEN A PARTY/WITNESS THAT INVOLVED THE LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) AND/OR PARENTING TIME OF THE MINOR CHILD(REN). (Check one box.)

(CASOS LEGALES EN LOS QUE YO HE SIDO UNAS DE LAS PARTES / TESTIGO QUE INVOLUCRARON LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) Y/O UN RÉGIMEN DE VISITAS DE LOS HIJOS MENORES).

☐ I have or ☐ I have not been a party/witness in court in this state or in any other state that involved the legal decision making (custody) and/or parenting time of the child(ren) named above. (If so, explain on separate paper. If not, go on.)

(He sido o **no** he sido una de las partes / testigo en un tribunal de este estado o en cualquier otro estado que involucró la toma de decisiones legales (custodia) y/o un régimen de visitas para los hijos menores antes mencionados. (De ser así, explique en una hoja separada. De lo contrario, continúe.))

Name of each child: _____

(Nombre de cada hijo)

Name of Court: _____

(Nombre del tribunal)

Court Location: _____

(Ubicación del tribunal)

Court Case Number: _____

(Número de caso judicial)

Current Status: _____

(Estado actual)

How the child is involved: _____

(¿Cómo está involucrado el hijo?)

Summary of any Court Order: _____

(Resumen de la orden del tribunal, si la hubo)

4. INFORMATION REGARDING PENDING COURT CASES RELATED TO THE LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (CUSTODY) OF THE MINOR CHILD(REN).
(INFORMACIÓN PERTINENTE A CASOS JUDICIALES PENDIENTES RELACIONADOS CON LA AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) DE LOS HIJOS MENORES.)

(Check one box.) / (Marque una casilla.)

☐ I do have or ☐ I do not have information about a legal decision making (custody) court case relating to any of the children named above that is pending in this state or in any other state. (If so, explain. If not, go on.)

(Tengo o no tengo información acerca de un caso judicial de toma de decisiones legales (custodia) con relación a cualquiera de los hijos menores antes mencionados que esté pendiente en este estado o en cualquier otro estado (De ser así, explique. De lo contrario, continúe.))

Name of each child: _____

(Nombre de cada hijo)

Name of Court: _____

(Nombre del tribunal)

Court Location: _____

(Ubicación del tribunal)

Court Case Number: _____

(Número de caso judicial)

Current Status: _____

(Estado actual)

How the child is involved: _____

(¿Cómo está involucrado el hijo?)

Summary of any Court Order: _____

(Resumen de la orden del tribunal, si la hubo)

5. LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) OR PARENTING TIME CLAIMS OF ANY PERSON. (Check one box.)

(TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA), O VISITAS DEMANDAS DE CUALQUIER PERSONA DE LOS HIJOS MENORES.)

(Check one box.) / (Marque una casilla.)

☐ I do have or ☐ I do not have information about a legal decision making (custody) court case relating to any of the children named above that is pending in this state or in any other state. (If so, explain. If not, go on.)

(Tengo o no tengo información acerca de un caso judicial de toma de decisiones legales (custodia) con relación a cualquiera de los hijos menores antes mencionados que esté pendiente en este estado o en cualquier otro estado (De ser así, explique. De lo contrario, continúe.))

Name of each child: _____
(Nombre de cada hijo)

Name of person with the claim: _____
(Nombre de quien reclam)

Address of person with the claim: _____
(Dirección de quien reclama)

Nature of the claim: _____
(Objeto del reclamo)

OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION
(JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN)

I swear or affirm that the information on this document is true and correct under penalty of perjury.
(Juro o afirmo que la información en este documento es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.)

Signature
(Firma)

Date
(Fecha)

STATE OF
(ESTADO DE)

COUNTY OF
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

_____.

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer** OR ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** OR ☐ **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)

**CHILD SUPPORT WORKSHEET
(HOJA DE CÁLCULO DE PENSIÓN ALIMENTICIA)**

Petitioner/Party A: _____ **Case No.** _____

(Peticionante/Parte A:)

(Número de caso)

Respondent/Party B: _____ **ATLAS:** _____

(Demandado/Parte B:)

(Número Atlas:)

Total Number of Children: _____

(Número total de menores:)

Parenting Plan:

(Plan de parentalidad:)

☐ **Party A**

(Parte A)

☐ **Party B**

(Parte B)

☐ **equal**

(compartido por igual)

Child Support Income figures for the OTHER PARENT are:

(Las cifras de los Ingresos para la pensión alimenticia DEL OTRO PADRE son:)

- ☐ **ACTUAL, with proof, such as a recent W2 or pay stub attached, or other party's signed statement.** / *(REALES con comprobante, como un W2 reciente, un talón de pago anexo o una declaración firmada por la otra parte.)*
- ☐ **ESTIMATED, based on facts or knowledge of pay before promotion or of others in similar job.** / *(CALCULADAS en base a hechos o datos de pago antes de una promoción o de otros empleos similares.)*
- ☐ **ATTRIBUTED, based on what other party could and should be earning (see Guidelines 5e).** / *(ATRIBUIDAS, con base en lo que la otra parte podría o debería estar ganando (vea el lineamiento 5e).)*

PARTY A
(PARTE A)

PARTY B
(PARTE B)

Child Support Income
(Pre-Tax Income. Before deductions.)

\$ _____

\$ _____

*(Ingresos para la pensión alimenticia
(Ingreso antes de impuestos y deducciones.))*

Adjustments to Child Support Income: [Mandatory]

(Ajustes a los Ingresos para la pensión alimenticia: [Obligatorio])

Court-Ordered Spousal Maintenance \$ _____
(Paid)/Received

\$ _____

*(Manutención conyugal ordenada por el tribunal
((Pagada) / Recibida)*

Court-Ordered Child Support \$ _____
of Other Relationships (Actually Paid)

\$ _____

(Pensión alimenticia de menores de otras relaciones ordenadas por el tribunal (suma efectivamente pagada))

Support of Children[ren] from Other \$ _____
Relationship A: _____ B: _____

\$ _____

*(Manutención de menores de otra relación
A: XX B: XX)*

Adjusted Child Support Income

\$ _____

\$ _____

(Ingresos para la pensión alimenticia ajustados)

Combined Adjusted Child Support Income \$ _____

(Ingresos para el cálculo de pensión alimenticia ajustados combinados)

Case No. _____
(Número de caso)

Basic Child Support Obligation for _____ Children \$ _____
(Obligación básica de pensión alimenticia para XX menores)

Adjustments to Basic Combined Child Support Obligation:
(Ajustes a la obligación básica de pensión alimenticia ajustada combinada)

Adjustment for ____ Children over Age 12 at 10 % [Mandatory] \$ _____
(Ajuste de 10 % para XX hijos menores que tienen más de 12 años de edad
[Obligatorio])

Medical, Dental, and Vision Insurance \$ _____ \$ _____
Paid by [Mandatory]
(Seguro médico / dental / de la vista parte que paga por el seguro [Obligatorio])

Monthly Child Care Costs for \$ _____ \$ _____
_____ Children Paid by [Discretionary]
(Costos por servicios de guardería para XX menores Parte que paga por los servicios de guardería [Discrecional])

Extra Education Expenses Paid by \$ _____ \$ _____
[Discretionary] / (Gastos educativos adicionales pagados por [Discrecional])

Extraordinary (Gifted or Special \$ _____ \$ _____
Needs) Child Expenses Paid by [Discretionary]
(Gastos para menores extraordinarios (aptitudes sobresalientes o con necesidades especiales) Parte que paga por los gastos de menores extraordinarios [Discrecional])

Total Child Support Obligation \$ _____
(Obligación total de pensión alimenticia)

Each Parent's Proportionate Percentage _____ % _____ %
of Combined Adjusted Child Support Income
(Porcentaje proporcional de cada uno de los padres de los ingresos para la pensión alimenticia ajustados combinados)

Each Parent's Proportionate Share \$ _____ \$ _____
of Total Support Obligation
(Parte proporcional de cada padre de la obligación total de pensión alimenticia)

Parenting Time Adjustment / (Ajuste de costos asociados con el régimen de visitas)

Using Parenting Time Table \$ _____ \$ _____
for _____ Days at _____ % [Mandatory]
(Utilizando la tabla de régimen de crianza por XX días con XX % [Obligatorio])

Case No. _____
(Número de caso)

Total Adjustments to Child Support Obligation from Above \$ _____ \$ _____
(Ajustes totales a la obligación de pensión alimenticia anteriormente enumerada)

Presumptive Child Support Obligation \$ _____ \$ _____
(Presunta obligación de pensión alimenticia)

Self-Support Reserve Test for Parent Who Will Pay
(Prueba de autosuficiencia económica para el padre que pagará)

Adjusted Child Support Income: \$ _____ [Discretionary]
(Ingresos para la pensión alimenticia ajustados: \$XX [Discrecional])

Less Reserve Amount \$ _____ \$ _____
(\$ _____)
(Menos el Monto de autosuficiencia económica (\$XX))

Monthly Child Support to be Paid by _____ **to** _____
(XX tendra que pagarle la Pensión alimenticia mensual a XX)
\$ _____ \$ _____

I declare under penalty of perjury that the foregoing is true and correct.
(Declaro bajo pena de perjurio que lo anterior es verdadero y correcto.)

Executed on: _____
(Ejecutado el:) **Date** / (Fecha)

SIGNATURE / (FIRMA)

Person Filing: _____

(Nombre de persona que archiva los documentos:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no se ha declarado confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, Estado, Código Postal:)

Telephone / (Número de Teléfono): _____

Email Address: _____

(Dirección de Correo Electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number / (Cédula Profesional del Abogado): _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer** or ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** OR ☐ **Respondent**

(Representando Sí mismo sin un abogado o Abogado/a para Peticionante O Demandado/a)

For Clerk's Use Only

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO YUMA)*

Name of Petitioner / Party A

(Nombre del/de la Peticionante / Parte A)

Case Number: _____

(Número de caso:)

AND / (Y)

Name of Respondent / Party B

(Nombre del/de la Demandado(a) / Parte B)

PARENTING PLAN FOR:

(PLAN GENERAL DE FAMILIA PARA:)

☐ **JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT
LEGAL CUSTODY) WITH JOINT LEGAL
DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY)
AGREEMENT**
*(TOMA CONJUNTA DE DECISIONES
LEGALES (CUSTODIA CONJUNTA) CON
ACUERDO DE TOMA CONJUNTA DE
DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL
CONJUNTA))*

Or / (O)

☐ **SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE
LEGAL CUSTODY)**
*(TOMA EXCLUSIVA DE DECISIONES
LEGALES (CUSTODIA LEGAL EXCLUSIVA))*

☐ **to Party A**
(a Parte A)

☐ **to Party B**
(a Parte B)

INSTRUCTIONS / (INSTRUCCIONES)

This document has 4 parts: PART 1) General Information; PART 2) Legal Decision-Making (Legal Custody) and Parenting Time; PART 3) Danger to Children Notification Statement; and PART 4) Joint Legal Decision-Making (Joint Legal Custody) Agreement. Where this form refers to “children” it refers to any and all minor children common to the parties whether one or more.

(Este documento tiene 4 partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Toma de decisiones legales (custodia legal) y tiempo de crianza; PARTE 3) Declaración de notificación de peligro para menores; y PARTE 4) Acuerdo de la toma de decisiones legales conjunta (custodia legal conjunta). Cuando este formulario se refiere a los “menores”, esta referencia a todos los menores que las partes tienen en común, ya sea uno o más menores.)

One or both parents must complete and sign the Plan as follows:

(Uno o ambos padres tienen que llenar y firmar el Plan, según se indica a continuación:)

- a. If only one parent is submitting the Plan: that parent must sign at the end of PART 2 and 3.**

(Si sólo uno de los padres está presentando el Plan: ese padre tiene que firmar al final de la PARTE 2 y la PARTE 3)

- b. If both parents agree to legal decision-making (legal custody) and parenting time arrangements *but not to joint legal decision-making (joint legal custody)*: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 and 3.**

(Si ambos padres están de acuerdo con la toma de decisiones legales (custodia legal) y con los acuerdos del tiempo de crianza pero no están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta): Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de la PARTE 2 y la PARTE 3.)

- c. If both parents agree to joint legal decision-making (joint legal custody) and parenting time arrangements as presented in the Plan: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2, 3, and 4.**

(Si ambas partes están de acuerdo con los acuerdos de la toma de decisiones legales conjunta (custodia legal conjunta) y con el tiempo de crianza según se presentaron en el Plan: Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de las PARTES 2, 3, y 4.)

PART 1: GENERAL INFORMATION:

(PARTE 1: INFORMACIÓN GENERAL:)

- A. MINOR CHILDREN. This Plan concerns the following minor children:
(Use additional paper if necessary)**

(NIÑOS MENORES DE EDAD. Este Plan concierne a los niños menores de edad que se indican a continuación: (Use una hoja de papel adicional, de ser necesario))

B. THE FOLLOWING LEGAL DECISION-MAKING (LEGAL CUSTODY) ARRANGEMENT IS REQUESTED:

(Choose ONE of 1, 2, 3, 4.) (If you chose “sole legal decision-making authority” [1 or 2], you have the option of also requesting restrictions on the parenting time of the other party.)

(SE SOLICITA EL ACUERDO PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL) QUE SE INDICA A CONTINUACIÓN:)

(Elija UNA opción entre las siguientes 1, 2, 3, 4.) (Si elige “autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales” [1 o 2], usted tiene la opción de también solicitar restricciones pertinentes al tiempo de crianza de la otra parte.)

- ☐ 1. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE LEGAL CUSTODY) BY AGREEMENT.** The parents agree that sole legal decision-making authority (sole legal custody) should be granted to ☐ Party A ☐ Party B.

The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their minor children, each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the minor children, as described in the following pages.

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL EXCLUSIVA) POR ACUERDO. Los padres están de acuerdo en que la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales (custodia legal exclusiva) se confiera a Parte A a Parte B.

Los padres están de acuerdo en que, ya que cada uno tiene una contribución singular que ofrecer para el crecimiento y desarrollo de sus hijos menores, cada uno de ellos continuará desempeñando un papel pleno y activo en suministrar un entorno de calidad moral, social, económica y educativa para el beneficio de los hijos menores, según se describe en las páginas que siguen.)

OR / (O)

- ☐ 2. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE LEGAL CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision-making (legal custody) and parenting time. The parent submitting this Plan asks the Court to order sole legal decision-making authority and parenting time according to this Plan.

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES (CUSTODIA LEGAL EXCLUSIVA) SOLICITADA POR EL PADRE DE FAMILIA QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de la toma de decisiones legales (custodia legal) y el tiempo de crianza. El padre de familia que está presentando este Plan le pide al tribunal que ordene la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza de conformidad con este Plan.)

(Optional, if you marked 1 or 2 above) / ((Opcional si colocó una marca en 1 o 2 más arriba))

☐ **RESTRICTED, SUPERVISED, OR NO PARENTING TIME.**

The parent submitting this Plan asks the court for an order restricting parenting time. The facts and information related to this request are described in the Petition or Response.

(TIEMPO DE CRIANZA RESTRINGIDO, SUPERVISADO O NINGUNA VISITA.)

(El padre de familia que presenta este Plan le solicita al tribunal una orden que restrinja el tiempo de crianza. Los hechos y la información relacionada con esta solicitud se describen en la petición o la respuesta.)

OR / (O)

- ☐ **3. JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) BY AGREEMENT.** The parents agree to joint legal decision-making (joint legal custody) and request the Court to approve the joint legal decision-making (joint legal custody) arrangement as described in this Plan.

(AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) POR ACUERDO. Los padres están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) y solicitan al tribunal que apruebe el acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) según se describe en este Plan.)

OR / (O)

- ☐ **4. JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (JOINT LEGAL CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision-making and parenting time or are unable to submit this plan together at this time. My request for joint legal decision-making authority is deferred for the Court's determination.

(AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) SOLICITADA POR EL PADRE DE FAMILIA QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de toma de decisiones legales y el tiempo de crianza o no pueden presentar este plan junto en esta oportunidad. Mi solicitud de autoridad para la toma conjunta de decisiones legales se defiere a la determinación por parte del tribunal.)

PART 2: PHYSICAL CUSTODY AND PARENTING TIME. Complete each section below. Be specific about what you want the Judge to approve in the court order.

(PARTE 2: CUSTODIA FÍSICA Y TIEMPO DE CRIANZA. Llene cada una de las secciones a continuación. Sea específico con lo que quiere que el juez apruebe en la orden judicial.)

A. (School Year) WEEKDAY AND WEEKEND TIME-SHARING SCHEDULE:

((Año escolar) PROGRAMA DE TIEMPO COMPARTIDO DURANTE LOS DÍAS DE SEMANA Y LOS FINES DE SEMANA:)

☐

The minor children will be in the care of Party A as follows: (Explain).

(Los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte A como se indica a continuación: (Explique).)

☐

The minor children will be in the care of Party B as follows: (Explain).

(Los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte B como se indica a continuación: (Explique).)

☐

Other physical custody arrangements are as follows: (Explain).

(Los otros acuerdos para la custodia física son los siguientes: (Explique).)

☐

Transportation will be provided as follows:

(Se proveerá transporte como se indica a continuación:)

☐

Party A

or

☐

Party B

will pick the minor children up at

_____ **o'clock.**

(Parte A o

)

Parte B recogerá a los niños menores a la(s).)

☐

Party A

or

☐

Party B

will drop the minor children off at

_____ **o'clock.**

(Parte A o

)

Parte B regresará a los niños menores a la(s).)

Parents may change their time-share arrangements by mutual agreement with at least _____ days' notice in advance to the other parent.

(Los padres pueden modificar los acuerdos de tiempo compartido por acuerdo mutuo dando aviso al otro padre con por lo menos días de anticipación.)

B. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS: The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT:

(MESES DE VERANO O VACACIONES ESCOLARES DE MÁS DE 4 DÍAS DE DURACIÓN: El programa de visitas para los días de semana y los fines de semana antes descrito se aplicará a todos los 12 meses del año, EXCEPTO:)

☐

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made. OR,

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, no se hará ningún cambio. O,)

☐

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party A: (Explain)

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte A: (Explique))

- ☐ During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party B: (Explain)

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte B: (Explique))

- ☐ Each parent is entitled to a _____ week period of vacation time with the minor children. The parents will work out the details of the vacation at least _____ days in advance.

(Cada uno de los padres tiene derecho a un período de semanas de tiempo de vacaciones con los niños menores. Los padres decidirán los detalles de las vacaciones con por lo menos días de anticipación.)

C. TRAVEL / (VIAJES)

- ☐ Should either parent travel out of the area with the minor children, each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the minor children can be reached.

(Si uno de los padres va a viajar fuera del área con los niños menores, cada uno de los padres mantendrá al otro padre informado de los planes de viaje, domicilio(s) y número(s) de teléfono en los que sea posible comunicarse con los niños menores.)

- ☐ Neither parent shall travel with the minor children outside Arizona for longer than _____ days without the prior written consent of the other parent or order of the court.

(Ninguno de los padres deberá viajar fuera de Arizona con los niños menores por un período de más de días sin el consentimiento previo del otro padre por escrito o una orden judicial.)

D. HOLIDAY SCHEDULE: The holiday schedule takes priority over the regular time-sharing schedule as described above. Check the box(es) that apply and indicate the years of the holiday access/Parenting time schedule.

(PROGRAMA DE VISITAS EN DÍAS FERIADOS: El programa de visitas en días feriados tiene prioridad sobre el programa regular de tiempo compartido que se describió anteriormente. Marque la(s) casilla(s) que se aplique e indique los años de acceso en días feriados / tiempo de crianza.)

Holiday (Día feriado)		Even Years (Años pares)		Odd Years (Años impares)	
☐	New Year's Eve (Víspera de Año Nuevo)	☐	Party A (Parte A)	☐	Party B (Parte B)
☐	New Year's Day (Día de Año Nuevo)	☐	Party A (Parte A)	☐	Party B (Parte B)
☐	Spring Vacation (Vacaciones de primavera)	☐	Party A (Parte A)	☐	Party B (Parte B)

Holiday (Día feriado)	Even Years (Años pares)	Odd Years (Años impares)
☐ Easter (Pascua de Resurrección)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ 4th of July (4 de julio)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Halloween (Día de las Brujas)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Veteran's Day (Día de los Veteranos)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Thanksgiving (Día de Acción de Gracias)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Hanukkah (Hanukkah)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Christmas Eve (Noche Buena)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Christmas Day (Día de Navidad)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Winter Break (Vacaciones de Invierno)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Child's Birthday (Cumpleaños del menor)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Mother's Day (El Día de las madres)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)
☐ Father's Day (El Día del padre)	☐ Party A (Parte A)	☐ Party B (Parte B)

☐ **Each parent may have the children on his or her birthday.**
(Cada uno de los padres podrá tener a los menores en su cumpleaños.)

☐ **Three-day weekends which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the children will remain in the care of the parent who has the minor children for the weekend.**
(Fines de semana de tres días de duración, los que incluyen el Día de Martin Luther King, el Día de los Presidentes, el Día de la Recordación, el Día de conmemoración de Colón al Nuevo Mundo, los niños permanecerán bajo el cuidado del padre de familia que tiene a los menores por el fin de semana.)

☐ **Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement):**
(Otros días Feriados (describa los otros días feriados y los acuerdos):)

☐ **Telephone Contact: Each parent may have telephone contact with the minor children during the children's normal waking hours, OR: (Explain)**
(Comunicación Telefónica: Cada uno de los padres puede tener comunicación telefónica con los menores Durante las horas normales en las que los niños están despiertos, O: (Explique))

☐ **Other (Explain):** _____
(Otro (explique):)

E. PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION: Under Arizona law (A.R.S. § 25-403.06), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the minor children's education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records. A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request. A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.

(ACCESO DE LOS PADRES A EXPEDIENTES E INFORMACIÓN: Según la Ley de Arizona (A.R.S. § 25-403.06), salvo lo dispuesto por orden judicial o ley, cuando la solicitud sea razonable, ambos padres tienen derecho a tener el mismo acceso a documentos y otra información pertinente a la educación y salud física mental, moral y emocional de los menores, lo que incluye registros y expedientes médicos, escolares, policíacos, judiciales y demás registros y expedientes. Una persona que no cumpla con una solicitud razonable de acceso a estos registros y expedientes debe reembolsar al padre que está haciendo la solicitud las costas judiciales y los honorarios de abogado incurridos por ese padre para hacer que el otro padre obedezca esta solicitud. Un padre que trate de limitar la divulgación de documentos o información por parte del custodio de los registros y expedientes sin una orden judicial está sujeto a sanciones legales.)

F. EDUCATIONAL ARRANGEMENTS:
(ACUERDOS RELATIVOS A LA EDUCACIÓN:)

☐ **Both parents have the right to participate in school conferences, events and activities, and the right to consult with teachers and other school personnel.**
(Ambos padres tiene el derecho a participar en conferencias, eventos y actividades escolares, y el derecho a consultar con maestros y demás personal de la escuela.)

☐ **Both parents will make major educational decisions together. (optional)** ☐ **If the parents do not reach agreement, then:** _____
(Ambos padres tomarán juntos las decisiones educacionales importantes. (opcional) Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:)

OR / (O)

☐ **Major educational decisions will be made by** ☐ **Party A** ☐ **Party B** **after consulting other parent.**
(Las decisiones educacionales importantes las tomará Parte A Parte B después de consultar al otro padre de familia.)

G. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:

(ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL:)

- ☐ Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the minor children, to cooperate on health matters concerning the children and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.

(Ambos padres tienen el derecho a autorizar tratamiento médico de emergencia, de ser necesario, y el derecho de consultar con un médico y otros profesionales médicos. Ambos padres se comprometen a informar inmediatamente al otro padre acerca de toda cuidado médico / dental de emergencia que se obtenga para los menores, a cooperar en asuntos relacionados con la salud pertinentes a los menores y a mantener al otro padre razonablemente informado. Ambos padres se comprometen a mantener al otro informado en cuanto a los nombres, domicilios y números de teléfono de todos los profesionales que presten servicios médicos / dentales.)

- ☐ Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above. (optional) ☐ If the parents do not reach an agreement, then:

(Ambos padres tomarán juntos las decisiones médicas importantes, excepto en situaciones de emergencia, según lo antes indicado.) (opcional) Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:)

OR / (O)

- ☐ Major medical/dental decisions will be made by ☐ Party A ☐ Party B after consulting other parent.

(Las decisiones médicas / dentales importantes las tomará Parte A Parte B después de consultar al otro padre de familia.)

H. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS: (Choose ONE)

(ACUERDOS PERTINENTES A LA EDUCACIÓN RELIGIOSA: (Marque UNA opción))

- ☐ Each parent may take the minor children to a church or place of worship of his or her choice during the time that the minor children is/are in his or her care.

(Cada uno de los padres puede llevar a los menores a una iglesia o lugar de culto de su elección durante el tiempo que los menores están bajo su cuidado.)

- ☐ Both parents agree that the minor children may be instructed in the _____ faith.

(Ambos padres están de acuerdo en que a los menores se les eduque en la fe.)

OR / O

☐

Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.

(Ambos padres están de acuerdo en que los acuerdos pertinentes a la educación religiosa no son aplicables a este plan.)

I. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:

(ACUERDOS Y COMENTARIOS ADICIONALES:)

☐

NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE. Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within ____ days of the change.

(NOTIFICACIÓN AL OTRO PADRE DE FAMILIA ACERCA DEL CAMBIO DE DOMICILIO. Cada uno de los padres informará al otro padre acerca de todo cambio de domicilio y/o de número de teléfono por anticipado O en un plazo de días del cambio.)

☐

NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY. Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the minor children.

(NOTIFICACIÓN AL OTRO PADRE DE FAMILIA ACERCA DE UNA EMERGENCIA. Ambos padres están de acuerdo en que cada uno de los padres debe informar inmediatamente al otro padre acerca de toda emergencia u otro evento importante que involucre a los menores.)

☐

TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES. Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the minor children's access to the other parent.

(HABLAR CON EL OTRO PADRE ACERCA DE ACTIVIDADES ADICIONALES. Cada uno de los padres consultará y estará de acuerdo con el otro padre en cuanto a toda actividad adicional que afecte el acceso de los menores al otro padre.)

☐

ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF CHILDREN. Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the minor children before making other arrangements.

(PREGUNTAR AL OTRO PADRE SI QUIERE CUIDAR A LOS NIÑOS. Cada uno de los padres se compromete a considerar al otro padre como proveedor de cuidado de los niños menores antes de hacer otros arreglos.)

☐

OBTAIN WRITTEN CONSENT BEFORE MOVING. Neither parent will move with the minor children out of the Yuma metropolitan area without prior written consent of the other parent, or a court ordered Parenting Plan. A.R.S. 25-408 (B)

(OBTENER UN CONSENTIMIENTO ESCRITO ANTES DE MUDARSE. Ninguno de los padres se mudará con los hijos menores fuera del área metropolitana de Yuma sin el consentimiento previo por escrito del otro padre o un plan general de familia del tribunal. A.R.S. 25-408 (B))

☐ **COMMUNICATE.** Each parent agrees that all communications regarding the minor children will be between the parents and that they will not use the minor children to convey information or to set up parenting time changes.

(COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a que todas las comunicaciones pertinentes a los menores serán entre los padres y que no usarán a los menores para transmitir información o para hacer cambios en el tiempo de crianza.)

☐ **METHOD OF COMMUNICATION.** Each parent agrees to use the following means of communication: _____.

(MÉTODO DE COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a usar los medios de comunicación que se indican a continuación: XXXXXX.)

☐ **FREQUENCY OF COMMUNICATION.** Each parent agrees to communicate regarding the child(ren) on a regular basis. That communication schedule will be:

_____ and will be by the following methods: ☐ Phone ☐ Email ☐ Other

(FRECUENCIA DE LA COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a la comunicación pertinente a los menores de manera regular. El plan de comunicación será: y será por los métodos que se indican a continuación: XX Teléfono XX Correo electrónico (e-mail) XX Otro)

☐ **PRAISE OTHER PARENT.** Each parent agrees to encourage love and respect between the minor children and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the minor children.

(ELOGIAR AL OTRO PADRE. Cada uno de los padres se compromete a alentar el amor y el respeto entre los menores y el otro padre, y ninguno de los padres deberá hacer nada que pueda dañar la relación del otro padre con los menores.)

☐ **COOPERATE AND WORK TOGETHER.** Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the minor children and to amicably resolve such disputes as may arise.

(COOPERACIÓN Y TRABAJO CONJUNTO. Ambos padres se comprometen a hacer todo lo posible para trabajar conjuntamente en planes futuros que sean consecuentes con lo mejor para los menores y a resolver de manera amigable las disputas que puedan surgir.)

☐ **NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME.** If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the minor child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.

(NOTIFICAR AL OTRO PADRE ACERCA DE LOS PROBLEMAS CON EL TIEMPO COMPARTIDO CON ANTICIPACIÓN. Si cualquiera de los padres no puede cumplir con los acuerdos de tiempo compartido que involucren al menor o a los menores, ese padre notificará al otro padre lo antes posible.)

☐ **PARENTING PLAN.** Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent **“Parenting Plan/Access Agreement”** in place before the move.

(PLAN GENERAL DE FAMILIA. Ambos padres están de acuerdo en que si uno de los padres se traslada fuera del área y más adelante regresa, usarán el “Plan general de familia / Acuerdo de acceso” más reciente en vigor antes del traslado.)

☐ **MEDIATION.** If the parents are unable to reach a mutual agreement regarding a legal change to their parenting orders, including a proposed relocation of a child, they shall participate in mediation through the court or a private mediator of their choice.

(MEDIACIÓN. Si los padres no pueden llegar a un acuerdo mutuo en cuanto a un cambio legal de las órdenes del plan general de familia, lo que incluye el traslado propuesto de un menor, los padres deberán participar en mediación a través del tribunal o de un mediador privado de su elección.)

NOTICE: DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED.

Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.

Once this Plan has been made an order of the Court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the children, the other parent may submit court papers to request enforcement. See the Law Library Resource Center packet “To Make Someone Obey a Court Order” for help.

(AVISO: NO SE DESVÍEN DEL PLAN HASTA QUE LA DISPUTA SE HAYA RESUELTO.

Se les aconseja a ambos padres que mientras se esté resolviendo una disputa, ninguno de los padres se desvíe de este Plan general de familia ni actúe de una manera que sea incongruente con los términos de este acuerdo.

Una vez que este Plan se haya convertido en una orden judicial, si uno de los padres desobedece la orden judicial relacionada con el tiempo de crianza con los menores, el otro padre podrá presentar documentos judiciales para solicitar que se haga cumplir. Vea el paquete del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho “Como hacer que alguien cumpla con una orden judicial” para ayuda.)

PART 2: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARENTS (as instructed on page 1)

(PARTE 2: FIRMA DE UNO O AMBOS PADRES (según lo indicado en la página 1))

Signature of Party A:

(Firma de Parte A:)

Date:

(Fecha:)

Signature of Party B:

(Firma de Parte B:)

Date:

(Fecha:)

PART 3: STATEMENT REGARDING CONTACT WITH SEX OFFENDERS AND PERSONS CONVICTED OF DANGEROUS CRIMES AGAINST CHILDREN.

(PARTE 3: DECLARACIÓN SOBRE EL CONTACTO CON DELINCUENTES SEXUALES Y PERSONAS DECLARADAS CULPABLES DE DELITOS PELIGROSOS CONTRA MENORES.)

According to A.R.S. § 25-403.05, a child's parent or custodian must immediately notify the other parent or custodian if the person knows that a convicted or registered sex offender or someone who has been convicted of a dangerous crime against children may have access to the child.

(De conformidad con la sección § 25.403.05 del Código Estatal Revisado, el padre/l o el custodio de un menor tiene que notificar al otro padre o al custodio si la persona sabe que un delincuente sexual registrado o declarado culpable o una persona a la que se le ha encontrado culpable de un delito peligroso contra menores puede haber tenido acceso al menor.)

The parent or custodian must provide notice by first class mail, return receipt requested, by electronic means to an electronic mail address that the recipient provided to the parent or custodian for notification purposes or by another form of communication accepted by the court.

(Es necesario que el padre de familia o el custodio notifique por correo de primera clase, con constancia de acuso de recibo, por un medio electrónico a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre de familia o al custodio para fines de notificación o por otra forma de comunicación aceptada por el tribunal.)

According to A.R.S. § 13-705 (P) (1), "Dangerous crime against children" means any of the following that is committed against a minor who is under fifteen years of age:

(De conformidad con la Sección § 13-705 (P) (1) del Código Estatal Revisado, el término "Delito peligroso contra menores" significa cualquiera de los siguientes cuando se comete contra un menor de menos de quince años de edad:)

(a) Second degree murder.

(Homicidio doloso en segundo grado.)

(b) Aggravated assault resulting in serious physical injury or involving the discharge, use or threatening exhibition of a deadly weapon or dangerous instrument.

(Agresión personal agravada que resulte en una lesión física grave o que involucre el disparo, uso o exhibición amenazadora de un arma que pueda causar la muerte o de un instrumento peligroso.)

(c) Sexual assault.

(Agresión sexual.)

(d) Molestation of a child.

(Abuso deshonesto de un menor.)

(e) Sexual conduct with a minor.

(Conducta sexual con un menor.)

(f) Commercial sexual exploitation of a minor.

(Explotación sexual comercial de un menor.)

(g) Sexual exploitation of a minor.

(Explotación sexual de un menor.)

(h) Child abuse as prescribed in section § 13-3623, subsection A, paragraph 1.

(Maltrato de menores, según lo prescrito en la Sección § 13-3623, Subsección A, Párrafo 1.)

(i) Kidnapping.

(Secuestro.)

(j) Sexual abuse.

(Abuso sexual.)

(k) Taking a child for the purpose of prostitution as prescribed in section § 13-3206.

(Llevarse a un niño para fines de prostitución, según lo prescrito en la Sección § 13-3206.)

(l) Child prostitution as prescribed in section § 13-3212.

(Prostitución de menores según lo prescrito en la Sección § 13-3212.)

(m) Involving or using minors in drug offenses.

(Involucrar o usar a menores en delitos relacionados con drogas.)

(n) Continuous sexual abuse of a child.

(Abuso sexual continuo de un menor.)

(o) Attempted first degree murder.

(Intento de asesinato con premeditación o alevosía.)

(p) Sex trafficking.

(Tráfico sexual.)

(q) Manufacturing methamphetamine under circumstances that cause physical injury to a minor.

(Elaboración de metanfetamina en circunstancias que causen lesiones corporales a un menor.)

(r) Bestiality as prescribed in section § 13-1411, subsection A, paragraph 2.

(Bestialismo, según lo prescrito en la Sección § 13-1411, Subsección A, Párrafo 2.)

(s) Luring a minor for sexual exploitation.

(Atraer a un menor para fines de explotación sexual.)

(t) Aggravated luring a minor for sexual exploitation.

(Atracción agravada de un menor para fines de explotación sexual.)

(u) Unlawful age misrepresentation.

(Declaración falsa ilegal de la edad.)

PART 3: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARTIES (as instructed on page 1)

I/We have read, understand, and agree to abide by the requirements of A.R.S. § 25-403.05 concerning notification of other parent or custodian if someone convicted of dangerous crime against children may have access to the child.

(PARTE 3: FIRMA DE UNA O AMBAS PARTES (según lo indicado en la página 1))

(Yo/nosotros hemos leído y comprendido la información y aceptamos cumplir con los requerimientos de la Sección 25-403.05 del Código Estatal Revisado (A.R.S.) pertinente a la notificación al otro padre o custodio si una persona declarada culpable de un delito peligroso contra menores pueda tener acceso al menor.)

Signature of Party A:

(Firma de Parte A:)

Date:

(Fecha:)

Signature of Party B:

(Firma de Parte B:)

Date:

(Fecha:)

PART 4: JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) AGREEMENT (IF APPLICABLE):

(PARTE 4: ACUERDO PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA):) ((SI CORRESPONDE):)

- A. DOMESTIC VIOLENCE:** Arizona Law (A.R.S. § 25-403.03) states that joint legal decision-making authority (joint legal custody) shall NOT be awarded if there has been “a history of significant domestic violence”.

(VIOLENCIA FAMILIAR: La Ley de Arizona (A.R.S. § 25-403.03) indica que la autoridad para la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) NO deberá conferirse si ha habido “antecedentes de violencia familiar importantes”.)

☐

Domestic Violence has not occurred between the parties, OR

(No ha habido violencia familiar entre las partes, O)

☐

Domestic Violence has occurred but it has not been “significant” or has been committed by both parties.*

(Ha ocurrido violencia familiar pero no ha sido “importante” o ambas partes la han cometido.)*

B. DUI or DRUG CONVICTIONS: (A.R.S. § 25-403.04)

(CONDENAS POR CONDUCIR BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL o POR DROGAS:)

☐

Neither party has been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months, OR

(Ninguna de las partes ha sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, O)

☐

One of the parties HAS been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months but the parties feel Joint Legal Decision-Making (Custody) is in the best interest of the children.*

*(Una de las partes HA sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, pero las partes piensan que la toma conjunta de decisiones legales (custodia) es lo mejor para los hijos menores.)**

*** IF THERE HAS BEEN DOMESTIC VIOLENCE OR A DUI OR DRUG CONVICTION:**

Attach an extra page explaining why Joint Legal Decision-Making (Legal Custody) is still in the best interest of the children.

*(*SI HA HABIDO VIOLENCIA FAMILIAR O UNA CONDENA POR CONDUCIR BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O POR DROGAS:*

Anexe una página adicional para explicar la razón por la que la toma conjunta de decisiones legales (custodia) continúa siendo lo mejor para los hijos menores.)

C. JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) AGREEMENT: If the parents have agreed to joint legal decision-making (joint legal custody), the following will apply, subject to approval by the Judge:

(ACUERDO PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA): Si los padres han acordado la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta), lo siguiente será aplicable, estando esto sujeto a la aprobación del Juez:)

- 1. REVIEW: The parents agree to review the terms of this agreement and make any necessary or desired changes every _____ month(s) from the date of this document.**

(EXAMEN: Los padres están de acuerdo en examinar los términos de este acuerdo y en hacer los cambios necesarios o deseados cada XX mes(es) a partir de la fecha de este documento.)

- 2. CRITERIA. Our joint legal decision making (joint legal custody) agreement meets the criteria required by Arizona law A.R.S. § 25-403.02, as listed below:**

(CRITERIOS. Nuestro acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) cumple con los criterios requeridos por la ley de Arizona, A.R.S. § 25-403.02, según se indica a continuación:)

- a. **The best interests of the minor children are served;**
(Se está atendiendo lo que más conviene a los menores;)
- b. **Each parent's rights and responsibilities for personal care of the minor children and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;**
(En este Plan se indican los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres respecto al cuidado de los menores y a las decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;)
- c. **A practical schedule of the parenting time for the minor children, including holidays and school vacations is included in the Plan;**
(Un programa práctico para el tiempo de crianza para los menores que incluye días feriados y vacaciones escolares se incluye en el Plan;)
- d. **A procedure for the exchange(s) of the child(ren) including location and responsibility for transportation.**
(Un procedimiento para el intercambio o los intercambios de los menores, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte.)
- e. **The Plan includes a procedure for periodic review;**
(El Plan incluye un procedimiento para el repaso periódico;)
- f. **The Plan includes a procedure by which proposed changes, including relocation of where a child resides with either parent pursuant to A.R.S. § 25-408, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved.**
(El Plan incluye un procedimiento por el cual es posible someter a mediación o resolver los cambios propuestos, inclusive el lugar donde el menor va a vivir con uno de los padres de conformidad con A.R.S. § 25-408, disputas y supuestos incumplimientos.)
- g. **A procedure for communicating with each other about the child, including methods and frequency.**
(Un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia.)

PART 4: SIGNATURES OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (JOINT LEGAL CUSTODY) (as instructed on page 1)

(PARTE 4: FIRMAS DE LOS DOS PADRES QUE ESTÁN SOLICITANDO LA AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) (como se indica en la página 1))

Signature of Party A:
(Firma de Parte A:) _____

Date:
(Fecha:) _____

Signature of Party B:
(Firma de Parte B:) _____

Date:
(Fecha:) _____

PART 5: AFFIDAVITS

(PARTE 5: DECLARACIONES JURADAS)

I declare under penalty of perjury the foregoing is true and correct.
(Declaro bajo pena de perjurio que lo anterior es verdadero y correcto.)

SIGNATURES / (FIRMAS)

Petitioner's / Party A's Signature
(Firma del Peticionante/Parte A)

Date
(Fecha)

STATE OF
(ESTADO DE)

COUNTY OF
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(date)** / (fecha)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

By / (por) _____.

(Notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Respondent's / Party B's Signature
(Firma del Demandado/Parte B)

Date
(Fecha)

STATE OF
(ESTADO DE)

COUNTY OF
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(date)** / (fecha)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

By / (por) _____.

(Notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

For Clerk's Use Only
(Por uso de la Secretario
solamente)

CURRENT EMPLOYER OR OTHER PAYOR INFORMATION (INFORMACIÓN SOBRE EL PATRONO ACTUAL O OTROS PAGADOR)

This form must be completed for / (Este formulario debe completarse para)

- ☐ **"Income Withholding Order"**
(“Orden de Retención de Ingresos”)
- ☐ **"Order to Stop an Income Withholding Order"**
(“Orden de suspensión de una Orden de Retención de Ingresos”)
- ☐ **"Notification of a Change of Employer or Other Payor"**
(“Notificación de un cambio de patrono o otros pagador”)

CASE NUMBER _____
(NÚMERO DEL CASO)

ATLAS NUMBER _____
(NÚMERO ATLAS)

PAYOR NAME _____
(NOMBRE DEL PAGADOR) Name of Person Responsible to Make Payment / (Nombre de la persona que hará el pago)

List only the Employer or *Other Payor's Name and Payroll Address where the **"Income Withholding Order"** or **"Stop Income Withholding Order"** should be mailed.

(Escriba sólo el nombre del patrono o otros pagadores y la dirección de la Oficina de Nómina a donde se enviará la "Orden de Retención de Ingresos" o la "Suspensión de Orden de Retención de Ingresos".)

CURRENT EMPLOYER/*OTHER PAYOR NAME: _____
(NOMBRE DEL PATRONO /OTROS PAGADOR ACTUAL)

PAYROLL/*OTHER PAYOR ADDRESS: _____
(DIRECCIÓN DE LA OFICINA DE NÓMINA O OTROS PAGADOR)

CITY _____ **STATE** _____ **ZIP** _____
(CIUDAD) (ESTADO) (CÓDIGO POSTAL)

PHONE NUMBER () _____ **FAX NUMBER** () _____
(NÚMERO DE TELÉFONO DEL PATRONO) (NÚMERO DE FAX)

FOR COURT USE ONLY – DO NOT WRITE BELOW THIS LINE
(PARA UTILISATION DEL TRIBUNAL SOLAMENTE. NO ESCRIBA DEBAJO DE ESTA LÍNEA)

WA/FSC	WA/LOG ID: _____	TYPE WA: _____
	DATE: _____	AMOUNT OF ORDER: _____
	EMPLOYER STATUS: _____	ENTERED BY: _____
	NEW WA: _____	SUB: _____
	AG: _____	DCSE: _____

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / *(Número de Tel. :)* _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica:)

Lawyer's Bar Number: / *(Número de colegio abogado:)* _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer** or ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** OR ☐ **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
*(Para uso de la Secretaria
solamente)*

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN YUMA COUNTY

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE YUMA)*

Case No. _____

(Número de caso)

Petitioner / Party A

(Peticionante / Parte A)

ATLAS No. _____

(Número de ATLAS)

AFFIDAVIT OF FINANCIAL INFORMATION

*(DECLARACIÓN JURADA DE
INFORMACIÓN FINANCIERA)*

Respondent / Party B

(Demandado/a/ Parte B)

Affidavit of _____

(Name of Person Whose Information is on this Affidavit)

(Declaración jurada de XXX)

(Nombre de la persona que presentar esta declaración jurada))

IMPORTANT INFORMATION ABOUT THIS DOCUMENT *(INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE ESTE DOCUMENTO)*

WARNING TO BOTH PARTIES: This Affidavit is an important document. You must fill out this Affidavit completely, and provide accurate information. You must provide copies of this Affidavit and all other required documents to the other party and to the judge. If you do not do this, the court may order you to pay a fine.

(ADVERTENCIA A AMBAS PARTES: Esta Declaración jurada es un documento importante. Debe completar esta Declaración jurada en su totalidad y proporcionar información exacta. Debe proporcionar copias de esta Declaración jurada y todos los otros documentos necesarios a las otras partes y al juez. Si no lo realiza, el tribunal puede ordenarle que pague una multa.)

I have read the following document and know of my own knowledge that the facts and financial information stated below are true and correct, and that any false information may constitute perjury by me. I also understand that, if I fail to provide the required information or give misinformation, the judge may order sanctions against me, including assessment of fees for fines under Rule 26, Arizona Rules of Family Law Procedure.

(He leído el siguiente documento y sé de mi propio conocimiento que los hechos e información financiera que se establece posteriormente son correctos y verdaderos, y que cualquier información falsa puede constituir perjurio de mi parte. Entiendo también que si fallo al proporcionar la información solicitada o brinde información errónea, el juez puede ordenar sanciones contra mí, incluyendo cálculo de honorarios por multas bajo el reglamento 31 de los Reglamentos de Arizona del procedimiento del tribunal familiar.)

Date
(Fecha)

Signature of Person Making Affidavit
(Firma de la persona que hace la declaración jurada)

INSTRUCTIONS

1. Complete the entire Affidavit in black ink. If the spaces provided on this form are inadequate, use separate sheets of paper to complete the answers and attach them to the Affidavit. Answer every question completely. You must complete every blank. If you do not know the answer to a question or are guessing, please state that. If a question does not apply, write "NA" for "not applicable" to indicate you read the question. Round all amounts of money to the nearest dollar.

(Llene completamente la Declaración jurada en inglés en tinta negra. Si los espacios en este formulario son inadecuados, utilice hojas adicionales para completar las respuestas y adjuntarlas a la Declaración jurada. Responda a todas las preguntas en su totalidad en inglés. Debe completar cada espacio en blanco. Si no sabe la respuesta a una pregunta o está adivinando, escriba eso allí mismo. Si no aplica una pregunta, escriba "NA" por "no aplica" para indicar que leyó la pregunta. Redondee todos los montos al dólar más cercano.)

2. Answer the following statements YES or NO. If you mark NO, explain your answer on a separate piece of paper and attach the explanation to the Affidavit.

(Responda a los siguientes enunciados SÍ o NO. Si marca NO, explique su respuesta en inglés en una hoja adicional y presente la explicación con la Declaración jurada.)

- | | |
|--|--|
| ☐ YES ☐ NO | 1. I listed all sources of my income. |
| (Sí) (No) | (Enumeré todas mis fuentes de ingreso.) |
| ☐ YES ☐ NO | 2. I attached copies of my two (2) most recent pay stubs. |
| (Sí) (No) | (Adjunté copias de mis dos (2) comprobantes de pago más recientes.) |
| ☐ YES ☐ NO | 3. I attached copies of my federal income tax return for the last three (3) years, and I attached my W-2 and 1099 forms from all sources of income. |
| (Sí) (No) | (Adjunté copias de mi devolución de impuesto de ingreso federal para los últimos tres (3) años, y adjunté mis formularios W-2 y 1099 de todas mis fuentes de ingreso.) |

1. GENERAL INFORMATION:
(INFORMACIÓN GENERAL:)

A. Name: _____ **Date of Birth:** _____
(Nombre:) (Fecha de Nacimiento:)

B. Current Address: _____
(Dirección Actual:)

C. Date of Marriage: _____ **Date of Divorce:** _____
(Fecha de Matrimonio:) (Fecha de Divorcio:)

D. Last date when you and the other party lived together: _____
(Última fecha en que usted y la otra parte vivieron juntos:)

E. Full names of child(ren) common to the parties (in this case), and their dates of birth:
(Nombre completo de los hijos en común de las partes (en este caso), su fecha de nacimiento:)

Name (Nombre)	Date of Birth (Fecha de nacimiento)
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

F. The name, date of birth, relationship to you, and gross monthly income for each individual who lives in your household:
(Nombre, fecha de nacimiento, relación con usted e ingreso mensual bruto de cada individuo que viva en su casa:)

Name (Nombre)	Date of Birth (Fecha de nacimiento)	Relationship to you (Relación con usted)	Income (Ingreso)
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

G. Any other person for whom you contribute support:
(Otra persona para cuya manutención usted aporte:)

Name (Nombre)	Age (Edad)	Relationship to You (Relación Con usted)	Reside With You (Y/N) (Reside con Usted (S/N))	Court Order to Support (Y/N) (Orden judicial para Manutención (S/N))
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

H. Attorney's Fees paid in this matter \$ _____. **Source of funds _____**
(Honorarios de abogado pagados en este asunto \$XXX. Origen de los fondos)

2. EMPLOYMENT INFORMATION:
(INFORMACIÓN SOBRE EL EMPLEO:)

A. Your job/occupation/profession/title: _____
(Su empleo / ocupación / profesión / cargo:)

Name and address of current employer: _____
(Nombre y dirección del patrón actual:)

Date employment began: _____
(Fecha de inicio del empleo:)

How often are you paid: [] Weekly [] Every other week [] Monthly [] Twice a month
(¿Con qué frecuencia se le paga?:) [] Other _____
(Semanal) (Cada tercera semana) (Mensual) (Quincenal)
(Otra)

B. If you are not working, why not? _____
(Si no está trabajando, ¿por qué no?)

C. Previous employer name and address: _____
(Nombre y dirección del patrón anterior:)

Previous job/occupation/profession/title: _____
(Empleo / ocupación / profesión / cargo anterior:)

Date previous job began: _____ Date previous job ended: _____
(Fecha de inicio del empleo anterior:) (Fecha de finalización del empleo anterior:)

Reason you left job: _____
(Razón por la que dejó el trabajo:)

Gross monthly pay at previous job: \$ _____
(Paga bruta mensual en el empleo anterior: \$)

D. Total gross income from last three (3) years' tax returns (attach copies of pages 1 and 2 of your federal income tax returns for the last three (3) years):

(Ingreso bruto total en las declaraciones fiscales de los últimos tres (3) años (adjunte copias de las páginas 1 y 2 de su declaración de impuestos de los últimos tres (3) años):)

Year _____ \$ _____	Year _____ \$ _____	Year _____ \$ _____
(Año)	(Año)	(Año)

E. Your total gross income from January 1 of this year to the date of this Affidavit (year-to-date income): \$ _____

(Su ingreso bruto total desde el 1° de enero de este año a la fecha de esta declaración jurada (ingreso del año a la fecha): \$)

3. YOUR EDUCATION/TRAINING: List name of school, length of time there, year of last attendance, and degree earned:

(SUS ESTUDIOS / CAPACITACIÓN: Indique nombre de la escuela, duración de los estudios, último año cursado y título obtenido:)

A. High School: _____
(Preparatoria:)

B. College: _____
(Universidad:)

C. Post-Graduate: _____
(Posgrado:)

D. Occupational Training: _____
(Capacitación para el trabajo:)

4. YOUR GROSS MONTHLY INCOME:

(SU INGRESO BRUTO MENSUAL:)

- **List all income you receive from any source, whether private or governmental, taxable or not.**
(Indique **todos** los ingresos que usted reciba de **cualquier** origen, sean privados o gubernamentales, gravables o no.)
- **List all income payable to you individually or payable jointly to you and your spouse.**
(Indique todos los ingresos pagaderos a usted en lo individual o en conjunto con su cónyuge.)
- **Use a monthly average for items that vary from month to month.**
(Aplique un promedio mensual en caso de rubros que varíen de un mes a otro.)
- **Multiply weekly income and deductions by 4.33. Multiply biweekly income by 2.165 to arrive at the total amount for the month.**
(Multiplique los ingresos y deducciones semanales por 4.33 o multiplique los ingresos quincenales por 2.165 para llegar al monto total del mes.)

A. Gross salary/wages per month

\$ _____

(Salario / honorarios brutos por mes)

- **Attach copies of your two most recent pay stubs.**

(Adjunte copias de sus dos talonarios de pago más recientes.)

Rate of Pay \$ _____ per [] hour [] week [] month [] year
(Tasa de pago por hora semana mes año)

B. Expenses paid for by your employer:

(Gastos pagados por su patrón:)

1. Automobile

\$ _____

(Automóvil)

2. Auto expenses, such as gas, repairs, insurance

\$ _____

(Gastos del automóvil, como gasolina, reparaciones mantenimiento)

3. Lodging

\$ _____

(Vivienda)

4. Other (Explain) _____

\$ _____

(Otros (Explique))

C. Commissions/Bonuses

\$ _____

(Comisiones / Bonos)

D. Tips

\$ _____

(Propinas)

E. Self-employment Income (See below)

\$ _____

(Ingreso de autoempleo (vea a continuación))

F. Social Security benefits

\$ _____

(Beneficios del seguro social)

G. Worker's compensation and/or disability income

\$ _____

(Compensación de trabajadores o ingreso por incapacidad)

H. Unemployment compensation

\$ _____

(Compensación por desempleo)

- I. **Gifts/Prizes** \$ _____
(Regalos / premios)
- J. **Payments from prior spouse** \$ _____
(Pagos por cónyuge anterior)
- K. **Rental income (net after expenses)** \$ _____
(Ingresos por rentas (netos después de gastos))
- L. **Contributions to household living expense by others** \$ _____
(Aportaciones de otras personas a los gastos de vivienda)
- M. **Other (Explain:)** _____ \$ _____
(Otros (Explique:))

(Include dividends, pensions, interest, trust income, annuities or royalties.)
((Incluya dividendos, pensiones, intereses, ingresos de fideicomisos, anualidades y regalías.))

TOTAL: \$ _____

5. SELF-EMPLOYMENT INCOME (if applicable):
(INGRESO DE AUTOEMPLEO (si es el caso):)

If you are self-employed, attach of a copy of the Schedule C for your business from your last tax return and the most recent income/expense statement from your business.

(Si usted trabaja por cuenta propia, de adjuntar una copia de la Lista C para su negocio de su última declaración de impuestos y la más reciente declaración de ingresos / gastos de su negocio.)

If self-employed, provide the following information:

(Si trabajan por cuenta propia, proporcionar la siguiente información:)

Name, address and telephone no. of business: _____
(Nombre, dirección y teléfono. de negocios:)

Type of business entity: _____
(Tipo de negocio:)

State and Date of incorporation: _____
(Estado y Fecha de constitución:)

Nature of your interest: _____
(La naturaleza de su interés:)

Nature of business: _____
(Naturaleza del negocio:)

Percent ownership: _____
(Ciento de la propiedad:)

Number of shares of stock: _____
(Número de acciones:)

Total issued and outstanding shares: _____
(Total de acciones emitidas y en circulación:)

Gross sales/revenue last 12 months: _____
(Ventas / ingresos brutos últimos 12 meses:)

INSTRUCTIONS / (INSTRUCCIONES)

Both parties must answer item 6 if either party asks for child support. These expenses include only those expenses for children who are common to the parties, which mean one party is the birth/adoptive mother and the other is the birth/adoptive father of the children.

(Cada una de las partes debe contestar el punto 6 si cada una pide manutención de menores. Estos gastos sólo incluyen aquellos que se hacen para los hijos comunes a las partes, lo que significa que una de las partes es la madre biológica/adoptiva y la otra es el padre biológico/adoptivo de los menores.)

6. SCHEDULE OF ALL MONTHLY EXPENSES FOR CHILDREN:
(PROGRAMA DE TODOS LOS GASTOS MENSUALES DE LOS MENORES:)

- **DO NOT LIST any expenses for the other party, or child(ren) who live(s) with the other party, unless you are paying those expenses.**
(NO INDIQUE ningún gasto de la otra parte, ni menores que vivan con la otra parte, a menos que usted esté cubriendo esos gastos.)
- **Use a monthly average for items that vary from month to month.**
(Aplique un promedio mensual en caso de rubros que varíen de un mes a otro.)
- **If you are listing anticipated expenses, indicate this by putting an asterisk (*) next to the estimated amount.**
(Si va a indicar gastos anticipados, señálelos con un asterisco () junta a la cantidad estimada.)*

A. HEALTH INSURANCE: / (SEGURO MÉDICO:)

Do you have health insurance available? Yes ☐ No ☐ **Are you enrolled?** _____
(¿Tiene el seguro médico disponible? SÍ NO ¿Participa en un programa del seguro médico?)

1. Total monthly cost \$ _____
(Costo mensual total)

2. Premium cost to insure you alone \$ _____
(Costo de la prima por el seguro solo de usted)

3. Premium cost to insure child(ren) common to the parties \$ _____
(Costo de la prima para asegurar menores en común de las partes)

4. List all people covered by your insurance coverage:
(Indique a todas las personas cubiertas por el seguro:)

5. **Name of insurance company and Policy/Group Number:**
(Nombre de la compañía aseguradora y número de póliza / grupo:)

B. DENTAL/VISION INSURANCE: / (SEGURO DENTAL / ÓPTICO:)

1. **Total monthly cost** \$ _____
(Costo mensual total)

2. **Premium cost to insure you alone** \$ _____
(Costo de la prima por el seguro solo de usted)

3. **Premium cost to insure child(ren) common to the parties** \$ _____
(Costo de la prima para asegurar menores en común de las partes)

4. **List all people covered by your insurance coverage:**
(Indique a todas las personas cubiertas por el seguro:)

5. **Name of insurance company and Policy/Group Number:**
(Nombre de la compañía aseguradora y número de póliza / grupo:)

C. UNREIMBURSED MEDICAL AND DENTAL EXPENSES:
(GASTOS MÉDICOS Y DENTALES NO REEMBOLSABLES:)

(Cost to you after, or in addition to, any insurance reimbursement)
((Costo para usted después o además de cualquier reembolso del seguro))

1. **Drugs and medical supplies** \$ _____
(Medicamentos y artículos médicos)

2. **Other** _____ \$ _____
(Otros)

TOTAL: \$ _____

D. CHILD CARE COSTS:
(COSTOS DE GUARDERÍA:)

1. **Total monthly child care costs** \$ _____
(Costos mensuales totales de guardería)

(Do not include amounts paid by D.E.S.)
(No incluya la parte pagada por D.E.S.)

2. Name(s) of child(ren) cared for and amount per child:

(Nombre de los menores cuidados y monto por menor:)

_____ \$ _____
_____ \$ _____
_____ \$ _____

3. Name(s) and address(es) of child care provider(s):

(Nombre(s) y dirección(s) de los proveedores de cuidados infantil(es):)

E. EMPLOYER PRETAX PROGRAM:

(PROGRAMA ANTES DE IMPUESTOS DEL PATRÓN:)

Do you participate in an employer program for pretax payment of child care expenses?

(Cafeteria Plan)? ☐ YES ☐ NO

(¿Participa en un programa del patrón de pago antes de impuestos de gastos de guardería?

(plan Cafetería)? SÍ NO)

F. COURT ORDERED CHILD SUPPORT:

(MANUTENCIÓN DE MENORES ORDENADA POR EL TRIBUNAL:)

**1. Court ordered current child support for child(ren)
not common to the parties**

(Manutención de menores no en común entre las partes
Actualmente ordenada por el tribunal)

\$ _____

**2. Court ordered cash medical support for child(ren)
not common to the parties**

(Pensión médica en efectivo para menores no en común
entre las partes Actualmente ordenada por el tribunal)

\$ _____

3. Amount of any arrears payment

(Monto de cualquier pago atrasado)

\$ _____

4. Amount per month actually paid in last 12 mos.

\$ _____

• **Attach proof that you are paying**

(Monto mensual realmente pagado en los últimos 12 meses
Adjunte pruebas de lo que esté pagando.)

**5. Name(s) and relationship of minor child(ren) who you support or who live with you, but are not
common to the parties.**

(Nombre y relación con los menores que usted mantiene o con los que vive, pero que no sean en
común entre las partes.)

G. COURT ORDERED SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT (Alimony):

(MANUTENCIÓN CONYUGAL (Pensión Alimenticia) ORDENADA POR EL TRIBUNAL:)

1. Court ordered spousal maintenance/support you actually
pay to previous spouse: \$ _____

(Manutención conyugal ordenada por el tribunal que pague previamente a un cónyuge anterior:)

H. EXTRAORDINARY EXPENSES: / (GASTOS EXTRAORDINARIOS:)

1. For Children (Educational Expense/Special Needs/Other): \$ _____

(De menores (gastos educativos / necesidades especiales / otros):)

Explain: / (Explique:)

2. For Self: / (Para usted mismo:) \$ _____

Explain: / (Explique:)

INSTRUCTIONS
(INSTRUCCIONES)

Both parties must answer items 7 and 8 if either party is requesting:

(Cada una de las partes debe contestar los puntos 7 y 8 si cualquier de las partes está solicitando:)

- **Spousal maintenance** / *(Manutención de esposo/a)*
- **Division of expenses** / *(División de gastos)*
- **Attorneys' fees and costs** / *(Gastos y honorarios de abogados)*
- **Adjustment or deviation from the child support amount**
(Ajuste o desviación de la cantidad de la manutención de menores)
- **Enforcement** / *(Cumplimiento)*

7. SCHEDULE OF ALL MONTHLY EXPENSES:

(PROGRAMA DE TODOS LOS GASTOS MENSUALES:)

- **Do NOT list any expenses for the other party, or children who live with the other party unless you are paying those expenses.**
(NO INDIQUE ningún gasto de la otra parte, ni menores que vivan con la otra parte, a menos que usted esté cubriendo esos gastos.)
- **Use a monthly average for items that vary from month to month.**
(Aplique un promedio mensual en caso de rubros que varíen de un mes a otro.)
- **If you are listing anticipated expenses, indicate this by putting an asterisk (*) next to the estimated amount.**
(Si va a indicar gastos anticipados, señálelos con un asterisco () junta a la cantidad estimada.)*

A. HOUSING EXPENSES:
(GASTOS DE VIVIENDA:)

1. **House payment:**
(Pago de la casa:)
 - a. **First Mortgage** \$ _____
(Primera hipoteca)
 - b. **Second Mortgage** \$ _____
(Segunda hipoteca)
 - c. **Homeowners Association Fee** \$ _____
(Cuota a la asociación de propietarios)
 - d. **Rent** \$ _____
(Renta)
 2. **Repair & upkeep** \$ _____
(Reparaciones y mantenimiento)
 3. **Yard work/Pool/Pest Control** \$ _____
(Trabajo de patio / piscina / control de plagas)
 4. **Insurance & taxes not included in house payment** \$ _____
(Seguro e impuestos no incluidos en el pago de la casa)
 5. **Other (Explain):** _____ \$ _____
(Otros (Explique):)
- TOTAL:** \$ _____

B. UTILITIES:
(SERVICIOS PÚBLICOS:)

1. **Water, sewer, and garbage** \$ _____
(Agua, drenaje y basura)
 2. **Electricity** \$ _____
(Electricidad)
 3. **Gas** \$ _____
(Gas)
 4. **Telephone** \$ _____
(Teléfono)
 5. **Mobile phone/pager** \$ _____
(Teléfono celular / localizador)
 6. **Internet Provider** \$ _____
(Proveedor de Internet)
 7. **Cable/Satellite television** \$ _____
(Televisión por cable / satélite)
 8. **Other (Explain):** _____ \$ _____
(Otros (Explique):)
- TOTAL:** \$ _____

C. FOOD:

(ALIMENTOS:)

- | | |
|---|----------|
| 1. Food, milk, and household supplies
(Comida, leche y abastos domésticos) | \$ _____ |
| 2. School lunches
(Almuerzos de la escuela) | \$ _____ |
| 3. Meals outside home
(Comidas fuera de casa) | \$ _____ |
| TOTAL: | \$ _____ |

D. CLOTHING:

(ROPA:)

- | | |
|---|----------|
| 1. Clothing for you
(Ropa para usted) | \$ _____ |
| 2. Uniforms or special work clothes
(Uniformes o ropa especial de trabajo) | \$ _____ |
| 3. Clothing for children living with you
(Ropa para los menores que vivan con usted) | \$ _____ |
| 4. Laundry and cleaning
(Lavandería y limpieza) | \$ _____ |
| TOTAL: | \$ _____ |

E. TRANSPORTATION OR AUTOMOBILE EXPENSES:

(TRANSPORTE Y GASTOS DE AUTOMÓVIL:)

- | | |
|--|----------|
| 1. Car insurance
(Seguro del auto) | \$ _____ |
| 2. List all cars and individuals covered:
(Indique todos los autos y personas cubiertas:) | |
| _____ | |
| _____ | |
| _____ | |
| 3. Car payment, if any
(Pago de auto si lo hay) | \$ _____ |
| 4. Car repair and maintenance
(Reparación y mantenimiento del auto) | \$ _____ |

5. **Gas and oil** \$ _____
(Gasolina y aceite)
6. **Bus fare/parking fees** \$ _____
(Tarifas de autobús / pago de estacionamiento)
7. **Other (explain):** _____ \$ _____
(Otros (Explique):)

TOTAL: \$ _____

F. MISCELLANEOUS:
(VARIOS:)

1. **School and school supplies** \$ _____
(Escuela y útiles escolares)
2. **School activities or fees** \$ _____
(Actividades o cuotas escolares)
3. **Extracurricular activities of child(ren)** \$ _____
(Actividades extracurriculares de los menores)
4. **Church/contributions** \$ _____
(Iglesia / aportaciones)
5. **Newspapers, magazines and books** \$ _____
(Periódicos, revistas y libros)
6. **Barber and beauty shop** \$ _____
(Peluquería y Salon de belleza)
7. **Life insurance (beneficiary: _____)** \$ _____
(Seguro de vida (beneficiario:))
8. **Disability insurance** \$ _____
(Seguro de incapacidad)
9. **Recreation/entertainment** \$ _____
(Recreación / entretenimiento)
10. **Child(ren)'s allowance(s)** \$ _____
(Mesada de los menores)
11. **Union/Professional dues** \$ _____
(Cuotas sindicales / profesionales)
12. **Voluntary retirement contributions and savings deductions** \$ _____
(Aportaciones voluntarias de retiro y deducciones de ahorros)
13. **Family gifts** \$ _____
(Regalos familiares)
14. **Pet Expenses** \$ _____
(Gastos de las mascotas)
15. **Cigarettes** \$ _____
(Cigarrillos)

16. Alcohol \$ _____
(Alcohol)

17. Other (explain): _____ \$ _____
(Otros (Explique):)

TOTAL: \$ _____

8. OUTSTANDING DEBTS AND ACCOUNTS: List all debts and installment payments you currently owe, but do not include items listed in Item 7 “Monthly Schedule of Expenses”. Follow the format below. Use additional paper if necessary.

(DEUDAS PENDIENTES Y CUENTAS: Indique todas las deudas y pagos en abonos que haga actualmente, pero no incluya rubros enumerados en el renglón 7, “Programa mensual de gastos”. Siga el formato a continuación. Use hojas adicionales si es necesario.)

Creditor Name (Nombre del acreedor)	Purpose of Debt (Objeto de la deuda)	Unpaid Balance (Saldo sin pagar)	Min. Monthly Payment (Pago mínimo mensual)	Date of Your Last Payment (Fecha de su último pago)	Amount of Your Payment (Monto de su pago)

This page must be completed and attached to the LAST page of your Document
(Esta página debe ser completada y adjunta A la ÚLTIMA página de su Documento)

☐ I filed the **ORIGINAL** of the attached document(s) with the Clerk of Superior Court in Yuma County on:
(Presenté el ORIGINAL del(los) documento(s) adjunto(s) al Secretario del Tribunal Superior del Condado de Yuma el:)

Month / (mes) Date / (día) Year / (año)

☐ I mailed/delivered a **COPY** of the attached document(s) to the Judicial Officer assigned to my case,
(Envié por correo/entregué una COPIA del(los) documento(s) adjunto(s) al juzgado asignado a mi caso, juez o comisionado:)

Judge (or Commissioner): _____ on / (el)

(Judicial Officer assigned to your case)

(Nombre del juzgado asignado a su caso)

Month / (mes) Date / (día) Year / (año)

☐ I mailed/delivered a **COPY** of the attached document(s) to The Office of the Attorney (The State of Arizona) on this date (if applicable):

(Envié por correo/entregué una COPIA del(los) documento(s) adjunto(s) a la oficina de la Procuraduría general (El estado de Arizona) este día (si aplica):)

Month / (mes) Date / (día) Year / (año)

Address / (dirección)

☐ I mailed/delivered a **COPY** of the attached document(s) to the Opposing Party and/or his/her Attorney on:
(Envié por correo/entregué una COPIA del(los) documento(s) adjuntos(s) a la parte contraria y/o su abogado el:)

Month / (mes) Date / (día) Year / (año)

Name of Other Side
(Nombre de la otra parte)

Name of Other Side's Lawyer
(Nombre del abogado de la otra parte)

Address
(Dirección)

Lawyer's Address
(Dirección del abogado)

City, State, Zip
(Ciudad, estado, código postal)

City, State, Zip
(Ciudad, estado, código postal)

(You must mail a copy of all documents to the other side and his/her lawyer)
((Debe enviar por correo una copia de todos los documentos a la otra parte y a su abogado))

By signing below, I state to the Court, under penalty of law, that the information stated on these pages is true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Al firmar a continuación, declaro al Tribunal, sujeto a las sanciones estipuladas por la ley, que la información declarada en estas hojas es verdadero y correcto según mi leal saber y entender.)

I further state that I have filed/mailed the attached document(s) as shown above. I understand that if I do not file/mail the attached document(s) as shown above, the Judge in my case will not read the attached document.

(Además declaro que he presentado/enviado por correo el(los) documento(s) anexo(s) según lo indicado anteriormente. Entiendo que si no presento/envío por correo el(los) documento(s) anexo(s) como se indica anteriormente, el juez asignado a mi caso no leerá el documento adjunto.)

Your signature / (Su firma)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Representing ☐ Self, without a Lawyer or ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
YUMA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO YUMA)

Name of Petitioner / (Nombre del Peticionante)

Case Number: (Número de caso)

**ORDER TO APPEAR
(ORDEN DE COMPARECENCIA)**

Name of Respondent / (Nombre del Demandado)

Read Me: This is an important Court Order that affects your rights. Read this Order carefully. If you do not understand this Order, contact a lawyer for help.

(Léase: Esta es una Orden del tribunal que afecta sus derechos. Lea detalladamente esta Orden. Si no entiende esta Orden, diríjase a un abogado para obtener ayuda.)

Based on the Motion or Petition and the documents filed with it, and pursuant to Arizona Law,
(Basándose en la "Pedimento o Petición", los documentos presentados con ella y según la Ley de Arizona,)

IT IS ORDERED THAT YOU / (SE LE ORDENA)

_____ appear at the time and place stated below so the court can determine whether the relief asked for in the "Motion or Petition" should be granted.

(XXXXX comparecer a la hora y en el lugar a continuación de tal modo que el tribunal pueda determinar si debe otorgarse el desagravio solicitado en la Pedimento o Petición debe ser ordenado.)

INFORMATION ABOUT COURT HEARING TO BE HELD:

(INFORMACIÓN SOBRE LA AUDIENCIA DEL TRIBUNAL QUE SE VA A LLEVAR A CABO):

NAME OF JUDICIAL OFFICER: _____
(NOMBRE DEL JUZGADOR)

DATE AND TIME OF HEARING: _____
(FECHA Y HORA DE LA AUDIENCIA)

PLACE OF HEARING: _____ YUMA COUNTY SUPERIOR COURT
(SEDE DE LA AUDIENCIA)

ADDRESS OF HEARING: _____
(DIRECCION DE LA AUDIENCIA)

IT IS FURTHER ORDERED that a true copy of this “Order to Appear” and a true copy of the Motion/Petition and documents filed with the Motion/Petition shall be served by the party initiating the action, on the parties who are required to appear and a true copy of these documents shall be mailed immediately to parties who have appeared in this action, in accordance with Arizona Rules of Family Law Procedure, Rules 40-43, 47.

(SE ORDENA ADEMÁS que la parte que inicia la acción haga llegar una copia fiel de esta “Orden de comparecencia” y una copia fiel de la Pedimento/Petición y los documentos presentados con la Pedimento/Petición, a las partes que deban comparecer y se enviará por correo una copia fiel de estos documentos inmediatamente a las partes que han comparecido en esta acción, según las reglas de procedimiento familia de las leyes de Arizona, Regla 40-43,47)

Requests for reasonable accommodation for persons with disabilities must be made to the division assigned to the case by the party needing accommodation or his/her counsel at least three (3) judicial days in advance of a scheduled proceeding.

(Las solicitudes para adaptaciones razonables para personas discapacitadas se deben someter a la división asignado al caso, por lo menos tres (3) días judiciales antes de la fecha del proceso judicial programado.)

Requests for an interpreter for persons with limited English proficiency must be made to the division assigned to the case by the party needing the interpreter and/or translator or his/her counsel at least ten (10) judicial days in advance of a scheduled court proceeding.

(Las solicitudes de intérprete para personas con dominio limitado del idioma inglés deben hacerse a la división asignada al caso por lo menos diez (10) días judiciales antes del proceso judicial programado.)

DONE IN OPEN COURT: _____
(REALIZADO EN AUDIENCIA)

Judge/Commissioner of the Superior Court
(Juez/Comisionado dl Tribunal Superior)

Read Me. This is a 15-minute proceeding. The court will determine if more time is needed. All parties, whether represented by attorneys or not, must be present. If there is a failure to appear, the court may make such orders as are just, including granting the relief requested by the party who does appear. If the petition seeks to establish, modify or enforce child support, and you fail to appear as ordered, a child support arrest warrant may be issued for your arrest.

(LÉASE. Este es un proceso de 15 minutos. El tribunal determinará si se necesita más tiempo. Todas las partes deben estar presentes, ya sean representadas por abogados o no. Si alguien no comparece, el tribunal puede dar las órdenes que sean justas, inclusive otorgar el desagravio solicitado por la parte que sí comparezca. Si la petición pretende establecer, modificar o dar cumplimiento a la manutención de menores, y usted no comparece como se le ha ordenado, puede emitirse una orden de arresto por manutención de menores para arrestarlo(a).)